OHIZKO OSOKO BILKURA

2016.12.29

Tolosako Udaletxean, 2016ko abenduaren 29an, iluntzeko 8etan, lehen deialdia egin ondoren, Udalbatza bildu da Ohizko Osoko bilkura egiteko. Mahaiburu, Olatz Peon Ormazabal, Korporazioko alkate-lehendakaria izan da eta ondorengo gaiak aztertzeko udalbazkide hauek agertu dira:

En la Casa Consistorial de Tolosa, a las 20:00 horas del día 29 de diciembre de 2016, se reúne el Ayuntamiento Pleno en sesión ordinaria y primera convocatoria, bajo la presidencia de la Alcaldesa, Olatz Peon Ormazabal, y la asistencia de los miembros que se expresan, a fin de tratar sobre los puntos del orden del día que se relacionan:

Alkate-lehendakaria:
Olatz Peon Ormazabal

Bertaratutako zinegotziak:

Jokin Azkue Arrastoa
Nerea Letamendia Belloso
Patxi Amantegui Zubiria
Iñigo Alonso Sarasibar
Joseba Koldo Ormazabal Lopez
Maite Ruiz de Eguilaz Ezkiaga
Begoña Tolosa Mendia
Lore Agirre Zipitria
Onintza Lasa Arteaga
Iñaki Irazabalbeitia Fernandez
Igor Ezenarro Balda
Maria Lasa Arruabarrena
Pedro Manuel Etxabe Zabala
Cristian Fernandez Susin

Ez bertaratutakoak:
Nuria Carbonell Miranda
Ibai Iriarte San Vicente

Behin behineko Idazkaria:
Karmele Contreras Goikoetxea

Kontuhartzailea:
Ainhoa Molinos Zubiaurre

Eguneko gaia zerrenda

1. Ondorengo akta onartzea:
   2016ko azaroaren 22ko Ohizko Osoko bilkurakoa.

2. Alkatetzako dekretu hauen berri ematea:

Orden del día

1. Aprobación de la siguiente acta:

   Sesión ordinaria del 22 de noviembre de 2016.

2. Dar cuenta de los decretos emitidos por

	la alcaldía:
2016ko azaroaren 1etik 30era (2016/1.965-2016/2.177).	Del 1 al 30 de noviembre de 2016 (2016/1.965-2016/2.177).
3. Batzarra Tolargiko batzar orokorra eratuta: energia elektrikoaren banaketako elementuak eta instalazioak erosteko aukera gauzatzea.	3. Pleno constituido en Junta General de Tolargi: Ejercicio de la opción de compra de las instalaciones y elementos de distribución de energía eléctrica.
4. Tolosako Udalaren energia elektrikoaren instalazio eta distribuzio elementuei dagokienez, Tolargik aurkeztutako erosketa aukeraren proposamenaren onarpena.	4. Aceptación de la opción de compra por parte de Tolargi de las instalaciones y elementos de distribución de energía eléctrica.
5. 2017.urterako taxien tarifen onarpena.	5. Aprobación de las tarifas de taxi del 2017.
6. Korreo kaleko 27an dagoen eraikina, Iturritza jauregia, zuzeneko erosketa egiteko onarpena.	6. Aprobación de la adquisición directa del edificio del Palacio Iturritza sito en korreo kalea 27.
7. Udal lursailen kalifikazio juridikoa aldatzea eta haiek banantzeak, Tolosako “Et. 1 Mustad” eremuko EU2an, gaur egungo 24. I urre izenekoan.	7. Alteración de la Calificación Jurídica y Segregación de terrenos Municipales situados en la UE2 del área Rt. 1 Mustad, hoy 24.Iurre de Tolosa.
8. Euskal Herria plaza, 1- B eraikinean Hotel-jatetxe-katetegi zerbitzuak ezartzeko obra publikoko kontzesio espedientea. Hotelari dagokion lote esleitzea.	8. Concesión de Obra pública para la implantación de los servicios de restaurante-cafetería-hotel en el edificio 1B de Euskal Herria plaza. Adjudicación del lote correspondiente al Hotel.
9. 2017ko aurrekontu orokorraren onarpena.	9. Aprobación del presupuesto generañ para el año 2017.
10. Erabateko edo/eta aldi baterako dedikazioz aritu behar dutenen Korporazioko partaideen ordainsariak xedatzea.	10. Régimen retributivo y dedicación de los miembros de la Corporación con dedicación exclusiva y/o parcial.
11. Elikagaien bankuarekin eta kontsumorako egokiak diren baina salmentarako baztertuta dauden elikagaien loturiko mozioa	11. Moción relativa al Banco de Alimentos y al aprovechamiento de alimentos aptos para el consumo y descartados para la venta.
12. Poliomilitisak jota izan ziren eta gaur egun ondorio berantiar edo post-polio sindromea (PPS), jasatzen ari diren lagunentzat sostengu mozioa.	12. Moción de apoyo a las personas que fueron afectadas por la Poliomielitis y hoy están padeciendo los Efectos Tardíos y Síndrome Postpolio (SPP).
13. Manu Azkarateren atxiloketaren aurrean EAJ-PNV eta EHBildu arderdiak aurkeztutako mozioa	13. Moción presentada por EAJ-PNV y EHBildu en relación a la detención de Manu Azcarate.
14. Galderak eta eskaerak.	14. Ruegos y preguntas.

Segidan, lehendakariak batzarrari hasiera eman dio ondorengo gaiak aztertzeko:

A continuación, se da inicio a la sesión por la presidencia, para analizar los siguientes puntos:

Kontutan izanda gai zerrendako 13. gaia eta senitartekoak etorri direla adosten da lehendabizi gai hori tratatzea.

13. <u>Manu Azkarateren atxiloketaren aurrean EAJ-PNV eta EHBildu arderdiak aurkeztutako mozioa</u>

13. <u>Moción presentada por EAJ-PNV y EHBildu en relación a la detención de Manu Azcarate</u>.

Lehenik eta behin alkateak hitza eman die bertaratu diren senitartekoei. Partehartzea jasotzen duen DVDa espedientean gordetzen da.

Alkateak eskerrak eman dizkie senitartekoei bereziki ez delako erreza izaten senideentzat egoera larri hauetan horrela hitzegitea. Jarraian, hitz eman die zinegotziei alderdi bakoitzak bere iritzia eman dezan:

… Cristian Fernandez Susin (PSE-EE): mila esker etortzeagatik. Guk bizikidetza, bakea, presoen gerturatzea, normalizazio politikoa eta giza eskubideen errespetuaren alde gaude eta eskubide hauen urrraketaren aurka .Horregatik, mozio honi atxikitzen diogu.

… Peio Etxabe Zabala (EHBildu): “*Orain 5 urte ETAk behin betirako su-etena eta armak uztea erabaki zuenean bake eta normalizaziorako urrats handia eman zela begi-bistakoa da. Urte guzti hauetan euskal gizarteak, eragile sozial eta politikoek ahalegin handiak egin dituzte elkarrizketa, akordioa eta bizikidetza sustatzeko. Garai berriak dira, kartzelak hustu eta kaleak betetzeko garaiak dira. Kaleak bete elkarlanerako, parte hartze sozial eta politikorako, herrigintzarako, askatasunean libre jarduteko. Aldarri hau nagusi da Euskal Herriko bazter guztietan.*
Baina espainiar eta frantses estatuak beldur dira Euskal Herrian sortzen ari den garai berri horretaz. Ez dute euskal gizartea aurrera begira ikusi nahi. Nahiago dute iraganari loturik edukitzea. Eta horretan presoen gaineko mendekua dute herria gatibu hartzeko bitartekoa. Presoen urrutiratzea, sakabanaketa, preso gaixoen min erantsia, senideen aurkako zigorra, orain bost urte bezain bortitza edo gogorragoa da egun. Bi estatuen jarrerak giza eskubideen erabateko urraketa eta presoek legez onartuak dituzten eskubideen urraketak eragiten ditu. Onartezina da giza ikuspegi eta ikuspegi politikotik egoerak aldaketarik gabe jarraitzea. Estatuen harrokeriak eta inpunitateak ez du neurririk.
Bi estatuen artean Manu Azkarateri egindakoa mendeku gerra horren barruan sartzen da: basatikeriaz atxilotu, kartzelatu eta espainieraratu, familia eta gertukoengan ziurgabetasuna eta mina eragin eta kartzelak bete. Manu euskal presoa da, preso gaixoa da eta kalean beharko luke, sano eta libre bizitzeko. Manuren kasua beste askoren artean injustua da. Mina eragiteko espetxeratzea da, maltzurra, mendeku nahia.
Jakin badakite preso guzti hauen atzean gizarte oso bat dagoela, kalean aktibo dagoen gizartea, gaur Tolosan, Usurbilen egunero, kartzeletan presoak kaleratze neurriak aztertzen edo urtarrilaren 14an Bilbon kalera aterako den gizartea. Hartzen ari diren mendeku neurri guzti hauekin gizarteari mina hedatzeko helburua dago. Gizartera etsipena zabaldu nahia. Atzera begira gizartea geldiaraztea.
Baina ez dugu etsiko eta ez dute lortuko. Badakigu gizartea sendoago eta elkartuago dagoen

neurrian zailago izango zaiela bere horretan jarraitzea. Espetxe politika aldatzea, presoak gerturatzea eta etxeratzea bake bidean urrats bat gehiago izan behar du. Gaur ozenki hemendik esan nahi dugu Tolosako Herria ordezkatzen duten indarren gehiengo zabal batek Manuren gerturatzea eta etxeratzea eskatzen dutela eta bide hau da aurrerantzean ere bidea ildo honetan sakontzeko. EHBilduri dagokionean ozen esan nahi dugu gizartearen gehiengo zabalak lotzen ahaleginduko garela aurrerantzean ere, gaur egun urratuak diren eskubideak salatzen eta preso gaixoak lehenengo eta beste guztiak etxeratzea lortu arte. Dei egiten diegu herritar guztiei eta eragileei elkarrizketa, akordio, bizikidetza eta normalizazioa lortzeko bidean presoen gerturatzea eta etxeratzea erdigunean jar dezagun. “

… Alkatea: “*Adierazpen hau EAJ eta EHBildu alderdien artean adostatutako adierazpen bat da. Guk alde egingo dugu arrazoi hauengatik: Herri Administrazio bezala gizaeskubideak babesteko konpromisoa eta erantzunkizuna izan badugulako. Askotan hitz egiten da politikaz eta politikaz hitz egiten denean, politikak bere oinarrian dituen balioaz. Nik neuk ere horretarako joera handia izaten dut. Eta gaur ozen esan nahi dugu gizaeskubide guztiak errespetatuak izatea dela lehenengo giza balioa, inolako bazterkeriarik gabe. Inolako helburu politiko edo/eta sozialak ez duela jutifikatzen, ez gizaeskubide urraketa, ezta indarkerariaren erabilera bidegabea ere. Podere publikoen betebeharra da gizaeskubideen urraketen biktimen eskubideak errespetatzea, babestea eta gauzatzea, datorren tokitik etorrita. Tolosako udalak badu konpromisoa hartuta Memoriaren berreskurapenarekin, iragan luze eta motzan herri honetan gertatutakoarekin. Indarkeria eta gizaeskubiden urraketekin zer ikusia duten pasadizo guztiekin. Hori guztia helburu jakin: inoiz berriro gertatu ez dadin. ETAren indarkeriarik gabeko gizarte batean bizi gara orain, egoera beraz asko aldatu da. Gizaeskubideen bortxaketaren ondorioak larriak izan dira. Iraganak pisua handia du, bai gaur egungo egoeran eta izango du baita ere etorkizunean. Gaur egun bakea, bizikidetza eta normalizazioa dira lantzen diren gaiak. Bizikidetza hori egoki gauzatzeko pausoak gelditzen dira emateko oraindik. Horretarako, salbuespenezko legeak derogatu beharko lirateke, printzipio legal eta humanitarioetan oinarrituz normaltasun penal eta penitenziarioa berreskuratu beharko litzateke. Era berean, ETAren armagabetze eta desargertze prozesua gauzatzeko baldintzak bilatu. Gainera, aste honetan bertan, presoei espetxe onurak lortzea eta legezko bideetatik gizarteratzeko gaia mahai gaineratuko duela aipatu du Euskalerriko presoen politikoen kolektiboak Hori kontua izanik eta aipatutako arrazoi guzti horiengatik baiezkoa emango diogu mozio honi*.“

- - - - - - - - - -

Idazkariak mozioa irakurri du. Mozioak honela dio:

“*Manu Azkareteren atxiloketarena aurrean ondorengoa adierazi nahi dugu:*

- *Elkarrizketa, akordio eta bizikidetza sustatzeko garaiak dira hauek. Zentzu horretan, agente politikoek eta sozialek bizikidetza eta bakearen aldeko espazioak sendotze aldera lan egin dezaten eskatzen dugu.*

- *Badira 5 urte ETAk bere behin betiko su-etena adierazi zuela, baina espainiar zein frantziar estatuek konponbiderako aurrerapausoak eman baino, iraganeko politika eta jarreretan lan egiten dihardute. Bake eta normalizazio politikoa lagundu beharrean prozesu oszopatzen ari dira.*

- *Zentzu horretan, lege antiterroristen baitako inkomunikazio, eta mota horretako*

neurriek ez dute laguntzen herri honen etorkizun baketsu, normalizatu eta demokratikoa gauzatzen.

- *Jazarpen, bortxa edota edozein eskubideren urraketen aurka agertzen gara. Horregatik legezko tresna guztiak erabiltzea eskatzen dugu Manu ahalik eta bizkorren gerturatua eta etxeratua izan dadin. Manuren sendiari elkartasuna adierazi nahi diougu.*"

Jarraian, mozioa bozketara jarri eta, aho batez, **onartu da.**

1. **Ondorengo akta onartzea: 2016ko azaroaren 22ko Ohizko Osoko bilkurakoa.**

1. **Aprobación de la siguiente acta:**

   Sesión ordinaria del 22 de noviembre de 2016.

Izenburuan aipatutako akta, aho batez, **onartu** da.

2. **Alkatetzako dekretu hauen berri ematea:**

   2016ko azaroaren 1etik 30era (2016/1.965-2016/2.177).

2. **Dar cuenta de los decretos emitidos por la alcaldía:**

   Del 1 al 30 de noviembre de 2016 (2016/1.965-2016/2.177).

Alkatetzak 2016ko azaroaren 1etik 30era bitartean (2016/1.965-2016/2.177) egin dituen dekretuen berri eman zaie bertaratutakoei.

Denak jakinaren gainean geratu dira.

3. **Batzarra Tolargiko batzar orokorra eratuta: energia elektrikoaren banaketako elementuak eta instalazioak erosteko aukera gauzatzea.**

2007ko abenduaren 31n, TOLARGI, S.L. Pertsona Bakarreko Sozietateak finantza-errentamenduko kontratu bat sinatu zuen Tolosako Udalarekin. Kontratu horri jarraikiz Tolosako Udalak TOLARGI S.L. Pertsona Bakarreko

3. **Pleno constituido en Junta General de Tolargi: Ejercicio de la opción de compra de las instalaciones y elementos de distribución de energía eléctrica.**

Con fecha 31 de diciembre de 2007, TOLARGI, S.L., Sociedad Unipersonal, suscribió con el Ayuntamiento de Tolosa un contrato de arrendamiento financiero en virtud del cual dicho Ayuntamiento cedía el uso a TOLARGI, S.L., Sociedad

Sozietateari ematen zion energia elektrikoaren banaketako elementu eta instalazioak. Espedientean adierazten dira elementu horiek.

Unipersonal, de las instalaciones y elementos de distribución de energía eléctrica que se relacionan en el expediente.

Finantza-errentamenduko kontratuak 8 urteko indarraldia zuen. Kontratu horren azken kuota 2015eko abenduaren 30ean ordaindu zen, eta egun horretarako aipatutako instalazio eta elementuen eskuratze-kostua erabat amortizatuta zegoen.

El contrato de arrendamiento financiero tenía una vigencia de ocho años. La última cuota del citado contrato se abonó el 30 de diciembre de 2015, habiéndose amortizado íntegramente a dicha fecha el coste de adquisición de las citadas instalaciones y elementos y los correspondientes intereses.

Aipatutako kontratu horren zazpigarren klausulak erosteko aukera-eskubide bat jasotzen du, TOLARGI S.L. Pertsona Bakarreko Sozietatearen alde, lehen azaldutako energia elektrikoa banatzeko elementu eta instalazioen gainean.

La cláusula séptima del referido contrato de arrendamiento financiero recoge un derecho de opción de compra en favor de TOLARGI, S.L., Sociedad Unipersonal, sobre las instalaciones y elementos de distribución de energía eléctrica antes expuestos.

Prezioari dagokionean, zazpigarren klausula horretan bertan hau adierazten da: «*el precio de compraventa será, el valor residual indicado en el “Desglose de Cartera”*». Azken kuota ordaindutakoan hondar-balioa zero euro denez gero, ulertu behar da elementu eta instalazioak erosteko prezioa ordainduta dagoela aukera-eskubide hau gauzatu aurretik; beraz, ekintza honetan ez da diru-kopururik batere ordaindu behar instalazio eta elementu horiek erosteko aukera-gauzatze horrengatik.

En relación con el precio, en la misma cláusula séptima se señala que «*el precio de compraventa será, el valor residual indicado en el “Desglose de Cartera”*». Toda vez que, con el pago de la última cuota, el valor residual es de cero euros, se considera que el precio por la adquisición de las instalaciones y elementos ha sido abonado con anterioridad al ejercicio de este derecho de opción, de modo que no procede pagar importe alguno en este acto por dicho ejercicio de la opción de compra sobre los mismos.

TOLARGI S.L. Pertsona Bakarreko Sozietateak interesa du lehen aipatutako erosteketa-aukera hori gauzatzeko aipatutako instalazio eta elementuen jabetza osoa eskuratzeko xedez.

TOLARGI, S.L., Sociedad Unipersonal, está interesada en ejercitar la precitada opción de compra con el fin de adquirir la plena propiedad de las repetidas instalaciones y elementos.

Hori dela-eta, komeni da hau esatea: behin eta berriz aipatzen ari garen elementu eta instalazioak erabilera publikotik kendu zirela eta, Tolosako Udaleko 2008ko martxoaren 14ko Osoko Bilkuraren erabakiz, beren kalifikazioa aldatu zela, ondare-ondasunen kalifikaziora izatera pasatuz.

A este respecto, conviene señalar que las instalaciones y elementos de continua referencia se desafectaron del uso público y se alteró su calificación por el Pleno del Ayuntamiento de Tolosa, con fecha 14 de marzo de 2008, pasando a tener la condición de bienes patrimoniales.

Beste alde batetik, hau aipatzea ere beharrezkoa da: TOLARGI S.L. Pertsona Bakarreko Sozietatearen xede soziala eratzen duen jardueran instalazio eta elementu hauek daukaten garrantzia kontuan hartuta, ezinbesteko aktibotzat hartzen dira eta, hori dela eta, bat etorrita Kapital Sozietateen Legearen Testu Bategina onartzen duen uztailaren 2ko 1/2010 Legegintzako Errege Dekretuaren 160 f) artikuluan xedatutakoarekin, Sozietatearen Ezohiko Batzar Orokorrak eztabaidatu beharko du esandako instalazio eta elementuak eskuratzeko erabakiak hartu ala ez.

Por otra parte, resulta también necesario señalar que, habida cuenta de la importancia que representan estas instalaciones y elementos en la actividad que conforma el objeto social de TOLARGI, S.L., Sociedad Unipersonal, se considera que las mismas son activos esenciales y, por tanto, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 160 f) del Real Decreto Legislativo 1/2010, de 2 de julio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Sociedades de Capital, se somete a deliberación de la Junta General Extraordinaria de la Sociedad la adopción de los acuerdos que comportan la adquisición de las instalaciones y elementos antedichos.

Aurreko hori dena azaldu ondoren, Tolosako Udaleko Osoko Bilkurak, TOLARGI S:L: Pertsona Bakarreko Sozietatearen Ezohiko Batzar Orokorrean eratua, aho batez hartzen ditu honako erabaki hauek:

Expuesto cuanto antecede, el Pleno del Ayuntamiento de Tolosa, constituido en Junta General Extraordinaria de TOLARGI, S.L., Sociedad Unipersonal, previa deliberación, adopta por unanimidad los siguientes acuerdos:

LEHENA.- Gauzatzea 2007ko abenduaren 31n, TOLARGI, S.L. Pertsona Bakarreko Sozietateak eta Tolosako Udalak sinatutako finantza-errentamenduko kontratuko zazpigarren klausulan xedatutako erosteko aukera eta, horren ondorioz, Tolosako Udalari erostea espedientean zerrendatutako elementu eta instalazioak, instalazio eta elementu horiek erosteko prezioa ekintza honen aurrean eta aipatutako finantza-errentamenduko kontratua betez osorik ordaindu dela ulerturik.

PRIMERO.- Ejercitar la opción de compra dispuesta en la cláusula séptima del contrato de arrendamiento financiero suscrito el 31 de diciembre de 2007 entre TOLARGI, S.L., Sociedad Unipersonal, y el Ayuntamiento de Tolosa y, por consiguiente, comprar y adquirir del Ayuntamiento de Tolosa los elementos e instalaciones relacionados en el expediente, entendiéndose abonado el precio por la adquisición de las mismas en su totalidad con anterioridad a este acto y en ejecución del citado contrato de arrendamiento financiero.

BIGARRENA.- Ahalmena ematea Patxi Amantegi Zubiria Tolargi Sozietateko Kontseilariari, zuzenbidezkoa den guztian, hartutako erabakia gauzatu dezan, TOLARGI S.L. Pertsona Bakarreko Sozietatearen izenean, helburu horretarako nahitaezkoak diren gestio guztiak egin eta behar diren dokumentu publiko eta/edo pribatuak, baita akatsak ahal den gehien zuzentze

SEGUNDO.- Facultar tan ampliamente como en Derecho proceda al consejero de la Sociedad, Patxi Amantegi Zubiria para que, en nombre y representación de TOLARGI, S.L., Sociedad Unipersonal, ejecute el acuerdo adoptado, llevando a cabo todas aquellas gestiones que sean necesarias, otorgando al efecto cuantos documentos públicos y/o privados fueran precisos, incluso de subsanación o

edo konpontzekoak ere, emango dituelarik, eta, halaber, eskatzea, halakorik egin behar bada, dagokion Erregistro Publikoan inskripzio osoa edo partziala.

rectificación en los términos más amplios, así como solicitar, en su caso, la inscripción, total o parcial, en los Registros Públicos correspondientes.

4. <u>Tolosako Udalaren energia elektrikoaren instalazio eta distribuzio elementuei dagokienez, Tolargik aurkeztutako erosketa aukeraren proposamenaren onarpena</u>.

4. <u>Aceptación de la opción de compra por parte de Tolargi de las instalaciones y elementos de distribución de energía eléctrica</u>.

2007ko abenduaren 31n, TOLARGI, S.L. Pertsona Bakarreko Sozietateak eta Tolosako Udalak finantza-errentamenduko kontratu bat sinatu zuten. Kontratu horri jarraikiz Tolosako Udalak TOLARGI S.L. Pertsona Bakarreko Sozietateari ematen zion energia elektrikoaren banaketako elementu eta instalazioak. Espedienteko dokumentuan dator elementu eta instalazio horien zerrenda

Con fecha 31 de diciembre de 2007, TOLARGI, S.L., Sociedad Unipersonal, y el Ayuntamiento de Tolosa suscribieron un contrato de arrendamiento financiero en virtud del cual dicho Ayuntamiento cedía el uso a TOLARGI, S.L., Sociedad Unipersonal, de las instalaciones y elementos de distribución de energía eléctrica que se señalan en el expediente.

Finantza-errentamenduko kontratuak 8 urteko indarraldia zuen. Kontratu horren azken kuota 2015eko abenduaren 30ean ordaindu zen, eta egun horretarako erabat amortizatuta zegoen aipatutako instalazio eta elementuen eskuratze-kostua.

El contrato de arrendamiento financiero tenía una vigencia de ocho años. La última cuota del citado contrato se abonó el 30 de diciembre de 2015, habiéndose amortizado íntegramente a dicha fecha el coste de adquisición de las citadas instalaciones y elementos y los correspondientes intereses.

Aipatutako kontratu horren zazpigarren klausulak jasotzen du erosteko aukera-eskubide bat, TOLARGI S.L. Pertsona Bakarreko Sozietatearen alde, lehen azaldutako energia elektrikoa banatzeko elementu eta instalazioen gainean.

La cláusula séptima del referido contrato de arrendamiento financiero recoge un derecho de opción de compra en favor de TOLARGI, S.L., Sociedad Unipersonal, sobre las instalaciones y elementos de distribución de energía eléctrica antes expuestos.

Prezioari dagokionean, zazpigarren klausula horretan bertan hau adierazten da: «*el precio de compraventa será, el valor residual indicado en el “Desglose de Cartera”*». Azken kuota ordaindutakoan hondar-balioa zero euro denez gero, ulertu behar da elementu eta instalazioen salmentaren prezioa

En relación con el precio, en la misma cláusula séptima se señala que «*el precio de compraventa será, el valor residual indicado en el “Desglose de Cartera”*». Toda vez que, con el pago de la última cuota, el valor residual es de cero euros, se entiende que el precio por la venta de las instalaciones y elementos

ordainduta dagoela ekintza honen aurretik; beraz, aukera gauzatzeko une honetan, ez da diru-kopururik batere ordaindu behar.

se ha satisfecho con anterioridad a este acto, de forma que no procede, en este momento de ejercicio de la opción, abonar importe alguno.

TOLARGI, S.L. Pertsona Bakarreko Sozietatearen Ezohiko Batzar Orokorrak, finantza-errentamenduko zazpigarren klausula horretan xedatutakoa betez, gaurko egunez erabaki du lehen esandako elementu eta instalazioak erosteko aukera-eskubidea gauzatzea, beroien jabetza osoa eskuratzeko xedez.

La Junta General Extraordinaria de TOLARGI, S.L., Sociedad Unipersonal, en ejecución de lo dispuesto en la citada cláusula séptima del contrato de arrendamiento financiero, ha adoptado el día de hoy el acuerdo de ejercitar el derecho a optar por la compra de los elementos e instalaciones antedichos con el fin de adquirir la plena propiedad de los mismos.

Hori dela-eta, komeni da hau esatea: behin eta berriz aipatzen ari garen elementu eta instalazioak erabilera publikotik kendu ziren eta beren kalifikazioa aldatu zen Tolosako Udaleko 2008ko martxoaren 14ko Osoko Bilkuraren erabakiz. Erabaki horri jarraikiz, instalazioak eta elementuak pasa ziren ondare-ondasunen kalifikaziora izatera, eta kalifikazio eta egoera hori bera dute gaur egun. 2008ko martxoaren 14ko Osoko Bilkura horretan bertan ere onartu zen finantza-errentamenduko kontratua bera eta, beraz, lagapena ere bai, eta espediente hartan ondarearen gaineko araudiak agintzen dituen izapideak bideratu ziren.

A este respecto, conviene señalar que las instalaciones y elementos de continua referencia se desafectaron del uso público y se alteró su calificación por acuerdo del Pleno del Ayuntamiento de Tolosa de 14 de marzo de 2008. En virtud de dicho acuerdo, las instalaciones y elementos pasaron a tener la condición de bienes patrimoniales, calificación y situación patrimonial que se mantienen en la actualidad. En la misma sesión del Pleno de 14 de marzo de 2008 también se aprobó el propio contrato de arrendamiento financiero y, por consiguiente, la cesión, habiéndose evacuado en aquel expediente los trámites que impone la normativa patrimonial a estos efectos

Horregatik denagatik, Udaleko Osoko Bilkurak

Por todo ello, el Pleno

ERABAKITZEN DU

ACUERDA

<u>LEHENA</u>.- Onartzea TOLARGI S.L: Pertsona Bakarreko Sozietateak burututako erosteko aukeraren gauzatzea, 2007ko abenduaren 31n, TOLARGI, S.L. Pertsona Bakarreko Sozietateak, eta Tolosako Udalak sinatutako finantza-errentamenduko kontratuko zazpigarren klausulan xedatutakoari betez eta, horri jarraikiz, TOLARGI, S.L. Pertsona Bakarreko

<u>PRIMERO</u>.- Aceptar el ejercicio de la opción de compra verificado por TOLARGI, S.L., Sociedad Unipersonal, en ejecución de lo dispuesto en la cláusula séptima del contrato de arrendamiento financiero suscrito el 31 de diciembre de 2007 entre TOLARGI, S.L., Sociedad Unipersonal, y el Ayuntamiento de Tolosa y, en su virtud, vender y transmitir a TOLARGI, S.L.,

Sozietateari saldu eta eskualdatzea espedientean zerrendatutako elementu eta instalazioak, ekintza honen aurrean eta aipatutako finantza-errentamenduko kontratua betez osorik ordaindu delarik instalazio eta elementu horien salmentagatiko prezioa.

Sociedad Unipersonal, los elementos e instalaciones relacionados en el expediente, habiéndose abonado en su totalidad el precio por la venta de las mismas con anterioridad a este acto y en ejecución del referido contrato de arrendamiento financiero.

BIGARRENA.- Aurreko erabakia erabat gauzatzeko behar diren izapideak betetzea, admnistrazio Kontseiluko Leehendairiari ahalmentzea emanez akordioa gauzatzeko behar diren ekintzatk burutzeko.

SEGUNDO.- Llevar a efecto los trámites que correspondan para proceder a la ejecución completa del acuerdo anterior, facultando al la Presidentea del Consejo de Administración de Tolargi para realizar cuantos actos sean necesarios para hacer efectivo el presente acuerdo..

HIRUGARRENA.- Aurreko erabakiak TOLARGI, S.L. Pertsona Bakarreko Sozietateari jakinaraztea

TERCERO.- Notificar los acuerdos precedentes a TOLARGI, S.L., Sociedad Unipersonal.

5. 2017.urterako taxien tarifen onarpena.

5. Aprobación de las tarifas de taxi del 2017.

Tolosaldea Garatzen, S.A.ren egoitzan 2016ko urriaren 21an, Tolosaldeko Taxiaren Jardunbide Bereziko Zonaldeko ordezkariak bildu ziren Agitax eta G-Taxi taxi elkarteek 2017 urterako aurkeztutako tarifa proposamenak aztertzeko.

Kontuan izanik, Tolosa Garatzen S.A.ren proposamena eta 2016ko abenduaren 15eko Ogasun batzordearen aldeko diktamena Udalbatzak, aho batez,

ERABAKI DU

Lehen.- 2017urteko taxi tarifei igoerarik ez aplikatzea, hau da 2016koak mantentzea Ondorioz, 2017ko taxi tarifak honela geldituko lirateke:

- I Tarifa (lanegunetan 7tatik 22tara):
  Gutxieneko tarifa: 4,040208 euro
  Kilometroko: 0,991858 euro
  Itxarote ordua: 17,984887 euro

- II Tarifa (egunero 22tatik 7tara, eta larunbata, igande eta tokiko normatibak arautako jaiegunetan 7tatik 22tara):
  Gutxieneko tarifa: 4,559786 euro

Kilometroko: 1,508899 euro
Itxarote ordua: 26,492515 euro

Bigarren.- Erabaki hau Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Sailari bidaltzea.

Hirugarren: Tolosaldea Gartzen, S.A. entitateari akordioa jakinaraztea tramitatzeko.

6. Korreo kaleko 27an dagoen eraikina, Iturritza jauregia, zuzeneko erosketa egiteko onarpena.

6. Aprobación de la adquisición directa del edificio del Palacio Iturritza sito en korreo kalea 27.

1.- AURREKARIAK.

Iturritza jauregia, 450/1995 Dekretuaren arabera —urriaren 17koa, Tolosako Hirigune Historikoa Kultura Ondasun gisa Monumentu Multzo izendatzen duena-—, Sailkatutako Kultura Ondasun gisa Monumentu izendatzen da, Babes Berezia ezarriz.

Babes maila horrekin honako eraikin hauek azaltzen dira:

- Santa Maria eliza
- Idiaketz jauregia
- Atodo jauregia
- Gaztelako atea
- Iturriza edo Rekalde jauregia.

Multzo Monumentalaren Memorian horrela deskribatzen da Iturriza edo Rekalde jauregia:

“*El Palacio Rekalde es un magnífico edificio barroco, de planta rectangular y cubierta a dos aguas, con el caballete paralelo a la fachada principal, está situado entre medianeras y por ello la fachada principal es la única visible. El aparejo es de sillar en la planta baja, cercos de vanos y platabandas con ladrillo, al descubierto tras la última restauración, en los dos niveles superiores. Consta, en altura, de planta baja y dos más. La composición resalta aún más la belleza y calidad visual del edificio, con tres huecos rectangulares por planta, recercados todos ellos y distribuidos simétricamente. La planta baja ha sido alterada para albergar diferentes comercios (se han ampliado los huecos con grandes cristales y llamativos letreros).Cada planta se separa de la superior por medio de una platabanda lisa de piedra, otra más se ubica bajo la cubierta a modo de cornisa. Los sillares de la planta inferior, perfectamente escuadrados, no tiene la cara externa pulida. Si dejamos al margen los huecos de las planta baja, el resto se constituye en balcones. Hay un eje noble, el central, compuesto por acceso, balcón volado y balcón antepechado. El amplio acceso, con una puerta de madera tachonada, se abre a un zaguán. Tiene un recercado en relieve formado por pilastras en las jambas, rematadas por un grueso entablamento liso. Sobre él reposa un señorial balcón volado sobre firme pétreo moldurado y un barandado forjado, también tiene dos tirantes de refuerzo típicamente barrocos. El resto de huecos se constituye en balcones antepechados, con el antepecho de hierro forjado. Hay que reseñar el trabajo de los*

canes de un alero con un vuelo algo pronunciado. También hay que destacar el trabajo del forjado en los barandados y de la madera en los balcones de la segunda planta, con un trabajo típicamente barroco en contraventanas y puertas. En la primera planta escoltando al balcón volado, hay dos escudos pétreos barrocos enfrentados. Son cuartelados y tienen las mismas armas. Están en buen estado, aunque sus tallas no son muy finas."

Eraikinaren balore historikoa eta arkitektonikoa handia da eta, zentzu horretan, Administrazio ezberdinen ardura da patrimonio hori mantentzea.

Bestalde, 450/1995 Dekretuaren arabera eta Tolosako Alde Zaharra Birgaitzeko Plan Bereziaren arabera, Korreo kalearen, Letxuga kalearen eta Kale Nagusiaren arteko patioaren okupazioa ordenazioz kanpokoa da eta ezabatu egin behar da.

Eraikinaren datuak hauek dira:

- Orubearen azalera: 375,98 m²
- Eraikitako azalera: 782,50 m²
- Eraikinaren azalera: 375,98 m²

Eraikinaren egoera honakoa da:

- Egitura : erdipurdikoa
- Teilatua: txarra
- Aurrealdeko fatxada : Ona
- Atzealdeko fatxada : Txarra
- Patioa : txarra

2016. urteko Katastro balorea ondorengoa da:

Beheko solairua (ordenazioz kanpo), biltegia, azalera 119,00 m²= 66.989,96 euro
1. solairua, lokal komertziala, azalera 109,00 m²= 263.328,02 euro
1. solairua, etxebizitza, azalera 74,00m²= 74.472,57 euro
1. solairua, trastelekua, azalera 29,00 m² = 6.501,79 euro
1. solairua (ordenazioz kanpo), biltegia, azalera 129,27m²= 111.732,24 euro
2. solairua, etxebizitza, azalera 116,00 m²= 102.786,42 euro
2. solairua, trastelekua, azalera 10 m²= 2.967,52 euro
3. solairua, trastelekua, azalera 168,00 m²= 29.934,07 euro

GUZTIRA: 658.712,59 euro.

2.- EROSTEKO ARRAZOIAK.

Horrelako eraikinak mantentzea oso zaila da jabeentzat, izan ere, duten babes maila kontuan izanik ezin dira aldaketa garrantzitsuak egin, ez egungo fatxadan, ezta distribuzioan ere, eta, ondorioz, etxebizitza erabilera emateko ez dira egokiak.

Horrelako eraikinek izaera publikoa izan behar dute, baldin eta etxebizitza erabilerako ez badira egokiak. Batzuetan, Atodo jauregian, adibidez, etxebizitza erabilera ematea ez da zaila, baina, beste batzuetan, Iturritza jauregiaren moduan, oso zaila da etxebizitza erabilera ematea.

Gauzak horrela, eraikin honen etorkizunak erabilera publikoari lotuta egon beharko luke.

Erabilera publikoa ematea lehen aukera bada ere, kontuan izan behar da erosketa prezioa ere “parametro” arrunt batzuen barruan egon behar dela.

Azkenik, horrelako eraikinek izaera publikoa izan behar dute, baina, horretarako, erabilera jakin bat izan behar dute eta, horretarako, plangintza bat izan behar du Udalak erabilera hori jartzeko.

Momentu honetan, ez dago plangintza zehatz bat erabilera publiko bat jartzeko eraikinean, baina aukeran badaude hainbat erabilera jar litezkeenak: Erretengibelen bulegoak, Kulturari lotutako erabilerak (arte tailerrak, haurren liburutegia, etab). Aurrean esan bezala, Udalak ez du garatu eraikinen erabilerarako plangintzarik, baina bere asmoa da, datorren urtean, Udalak erabilerarako dituen azpiegituren (eraikinen) berrantolaketaren azterketa sakona egitea eta proposamen berriak lantzea beharrezkoak diren eztabaida eta partaidetza prozesuak abian jarriz, gabeziak baititu Udalak bere zerbitzuak eskaintzen dituen eraikinetan (leku txikiegiak, segurtasun arazoak, hezetasun arazoak, antolaketa arazoak…)

Beraz, nahiz eta gaur egun ez egon zehaztuta eraikinaren erabileraren gaia, esan liteke prezioan dagoela gakoa erosketaren gaia erabakitzeko, izan ere, prezioa altua izango balitz, ez legoke arrazoirik eraikina erosteko; aldiz, prezio erakargarria izango balitz, nahiz eta erabilera oraindik zehaztu gabe egon, nahikoa izango litzateke eraikina erosteko. Kontuan izan behar da horrelako aukerak ezin direla galdu.

Badaude beste arrazoi batzuk ere erosketarekin aurrera egitea gomendatzen dutenak:

- Kale Nagusiko eraikin batzuk Iturritza jauregiko atzealdeko fatxadatik bi metrotara daude. Eraikina Udalarena izango balitz, patioaren okupazioa kentzea askoz ere errazagoa izango litzateke. Horrela, patioaren okupazioa kenduta, bi gauza lortuko lirateke: batetik, patioari erabilera publikoa ematea, eta, bestetik, Kale Nagusiko eraikinei duintasuna ematea.
- Eusko Jaurlaritzarekin egindako kontsulten arabera, hurrengo urteetan ere diru-laguntzak emango dira kultur ondarea zaintzeko eta babesteko, eta, ondorioz, Iturriyza jauregian obrak egiteko bi diru-laguntza mota jaso daitezke:

  - Eranskin diskordanteak kentzeko obrak finantzatzea.
  - Erabilera publikoa emateko obrak finantzatzea

3.- ERAIKINAREN BALORAZIOA.

Erakinaren balorazioa ondorengoa irizpideak jarraituz egin da:

- Eraikina bitan banatu da: alde batetik, ordenazio barruan dagoen eraikina eta, bestetik, ordenazioz kanpo dagoena.
- Erabili diren salmenta prezioak zehazterakoan zuhurtzia printzipioa erabili da.
- Lokal komertziala ondo dago eta egun jarduera bat dago bertan. Beraz, ez da erabili “balore residual”eko formula, baizik eta konparaketa metodoa. Lokalaren kokapena hartuta, prezioa Tolosako Alde Zaharreko batez bestekoa baino handiagoa izan behar da. Kontuan izanda Tolosako Alde Zaharreko batez besteko prezioa 1.200 euro metro koadrokoa dela, kasu honetan 1.400 eurokoa izango da.
- Ordenazio barruan dagoen eraikinaren lehenengo eta bigarrengo solairuek etxebizitza

erabilera dute bere osotasunean, baina ez daude egokituta erabilera horretarako. Egokitzeko obrak garrantzitsuak direnez, "balore residualeko" formula erabili da. Horretarako, salmenta prezioa 3.600 euro metro koadroko erabili da. Prezioa egokitzat hartzen da ikusita obra berriko prezioak Tolosan. Hala ere, eraikitzeko prezioa batez bestekoaren % 40 handiagoa izango da, kontuan izanda eraikin horren babes maila dela eta, egokitze obrak garestiagoak izango direla. Tolosan eraikitzeko batez besteko prezioa 1.000 eurokoa da metro koadroko, eta kasu honetan, 1.400 eurokoa izango da. Gainera, kontuan hartu da sustatzailearen irabaziak salmentaren % 40 izango direla, horrelako sustapenak egitea zaila baita. Horrela, prezioa

BR: (SPx/(1-0,40))- CC : ((3.600*)1-0,40)-1400 = 760 € metro koadroko

- Teilatu azpiko ganbararen balioa oso baxua da, ez baitauka erabiltzeko aukera handirik. Alde batetik, altuerak direla-eta ezin daiteke erdia baino gehiago erabili, eta, beraz, azaleraren erdia hartu da kontuan, eta, metro koadroko prezioa oso baxua jarri da: 100 euro.

Gauzak horrela, ordenazio barruan dagoen eraikinaren balorazioa ondorengoa da:

- Behe solairua : 109 m² x 1400 €/m²= 152.600,00 euro
- Lehenengo solairua = 103 m² x 760 €/m² = 78.280,00 euro
- Bigarren solairua = 126 m² x 760 €/m² = 95.760,00 euro
- Teilatupea : 84 m² erabilgarriak x 100€/m² = 8.400,00 euro

GUZTIRA = 335.040,00 euro

Patiora ematen duen eraikinaren balorazioa. Parte honen balorazioa egiteko, eta, kontuan izanik eraitsi egin behar dela, egungo erabileraren arabera baloratu da, hau da, biltegi modura. Horretarako, prezioa 350 euro metro koadroko izango da.

Balorazioa ondorengo da :

- Behe solairua 119,00 m² x 350 € /m² = 41.650,00 euro
- Lehenengo solairua 129,27 m² x 350 €/m²= 45.244,50 euro

GUZTIRA : 86.894,50 Euro

Beraz, eraikin guztiaren balorea: **335.040,00 + 86.894,50= <u>421.934,50 euro</u>**

4.- APLIKATU BEHARREKO LEGERIA

4.I.- Salerosketako kontratuak ondoren zehazten den Dekretuaren aplikazio-esparrutik kanpo daude, izan ere, kontratu pribatuaren izaera dute eta ondareari buruzko legeria bete behar dute (3/2011 Errege Dekretua, azaroaren 14koa, sektore publikoko kontratuen Legeko testu bategina onartzen duena; 4.1.p) artikulua).

4.2.- **Zuzeneko erosketa** salbuespenezko prozedura da, izan ere, arau orokorra lehiaketa edo lizitazio murriztua da, eta justifikatu egin behar da ondasunaren egokitasun berezia, hura zuzenean erosteko (33/2033 Legea, administrazio publikoen ondareari buruzkoa).

Kasu honetan, Hirigintzako buruak txostena egin du eta bertan ondorioztatu du justifikatuta dagoela ondasun hau erostea, ondorengo arrazoi hauengatik:

- Higiezin hau kultura ondasuntzat hartzen da, berezia duena, Tolosako Hirigune Historikoko Monumentu Multzo izendapenak jaso bezala. Euskal kultur ondareari buruzko Legearen arabera, botere publikoen funtzio eta eskumenen artean dago euskal kultur ondarearen osotasunari eustea, eta hura babesteko, aberasteko eta zabaltzeko sustatze-lana egingo dute, eta behar den eraginkortasunez jardungo dute, bermatzeko oraingo eta ondorengo belaunaldiek aukera izango dutela hura ezagutzeko, ulertzeko eta hartaz gozatzeko. Gaur egun, eraikinak ez du inongo erabilerarik eta ia ezinezkoa da ekimen pribatuak eraikinaren mantenimendua bermatzea, izan ere, bizitegi-erabilera du, baina erabilera hori ez da errentagarria, eraikinaren banaketara ezin baita egokitu. Horrelako eraikinek, kontserbatu ahal izateko, orokorrean, balioan jarriko dituen erabilera publikoa izan behar dute.
- Eraikinaren zati bat ordenazioz kanpo dago eta bota egin behar da, beharrezko osasungarritasun-baldintzak izan ditzaten patioak eta patio horretara fatxada duten eraikinek.

- Horrela, bi helburu lortuko dira: batetik, eraikina birgaitu eta balioan jartzea, eta, bestetik, etxadi-patioa hustea, Tolosako Alde Zaharra birgaitzeko Plan Bereziak aurreikusi bezala.

Arrazoi horiek justifikatzen dute eraikinaren zuzeneko erosketa.

4.3.- Euskal kultur ondareari buruzko Legeak, 25. artikuluan, honela dio:

"*25. Atala:*

1. Zermugatutako eta zerrendatutako kultur ondasunik salsu nahi izatekotan, Euskao Jaurlaritzako Kultura eta Turismo Sailari modu sinistagarriz eman beharko zaio jakitera, salmenta hori zer prezio eta baldintzatan egin nahi den adieraziz, eroslea nor den ere esan beharko dela. Enkante-antolatzaileek, era berean eta behar hainbateko lehentasunez eman beharko dituzte jakitera euskal kutur ondarea osatzen duen edozein ondasun inorentzakotu asmoz egingo diren nornahirentzako enkanteak.

2. Gaitasunaren jabe den Eusko Jaurlaritzako ihardutze-sailak, bere alde nahiz berri-erakundeen edo irabazte-xederik gabeko kultur alorrekoen alde, bi hilabeteko epean, haztaketarako eskubideaz baliatu ahal izango da, erabakitako prezioa ordaintzera bere burua behartuz.

3. Eusko Jaurlaritzak haztaketarako eskubideaz baliatu ez dadin eta, salmenta gaztigatutako baldintzetan gauzatu ez bada, edo hasierako baldintzak aldatu ez arren, akuraketa gauzatu gabe urtebete igaro bada, inorentzakotzailea, 1. zatian ohartemandako neurrietan, berriro behartuta geratuko da.

4. Banan-banan zermugatu gabeko monumentu-multzoetan sartutako ondasunak direnean, eskubide horretaz baliatu, multzoaren babes-jaurpidean txit garrantzizkotzat adierazi direnekiko soilik bailatu ahal izango da.

5. Saltzeko asmoa eta horretako baldintzak behar denez jakinarazi ez badira, egitekoa den salmentaren berri modu sinistagarriz izandako egunetik hasi eta bi hiletako epean, haztaketa-eskubiderako ohartemandako neurri berberetan, atzera-indarrez jabetzeko eskubideaz baliatu ahal izango da."

Azaldutakoaren arabera, finkaren jabeak/saltzaileak modu sinesgarrian jakinarazi behar dio Eusko Jaurlaritzako Kultura eta Turismo Sailari saltzeko asmoa, bertan adierazita prezioa, baldintzak eta ondarea Tolosako Udalak erosi behar duela.

Salerosketa ezin izango da egin, harik eta espedientean modu sinesgarrian egiaztatu arte Kultura Sailak uko egiten diola tanteo-eskubideari, edo bi hilabete igaro arte Kultura Sailak eskubide hori erabili gabe, Sail horri jakinarazpena egiten zaionetik kontatzen hasita,.

5.- KARGA-ZIURTAGIRIA

Espedientean jasota dago Erregistroko karga-ziurtagiria, eta hortik ondorioztatzen da finkek kargarik eta zamarik ez dutela.

6.- ESKAINITAKO KONTRATUKO KLAUSULAK

Hauexek dira kontratuko klausulak:

MINUTA PARA LA COMPRAVENTA DE LOCALES Y VIVIENDAS EN EL PALACIO ITURRITZA

DE UNA PARTE: *DOÑA OLATZ PEON ORMAZABAL, mayor de edad y con D.N.I. nº 34.108.801-P*

Y DE LA OTRA*: DON JOSE MIGUEL IRUIÑ BELAUNZARAN, mayor de edad, casado, vecino de Tolosa y D.N.I. nº 15.970.033-Y.*

INTERVIENEN

Dña. Olatz Peon Ormazabal en su condición de Alcaldesa-Presidente del ayuntamiento de Tolosa, facultada para el otorgamiento de la presente compraventa en virtud del acuerdo plenario de fecha 29 de diciembre de 2.016 y en uso de las facultades que le vienen atribuidas por la Disposición Adicional Segunda RDLeg. 3/2.011, de 14 de noviembre, TR de la Ley de Contratos del Sector Público, por la que se deroga la letra p) del artículo 21.1. de la Ley 7/1.985, de Bases de Régimen Local.

(cita, art. 11 RBEL; y 116.4. y 6. De la Ley 3/2003 de Patrimonio de las AAPP)

Don Jose Miguel Iruiñ Belaunzaran, en su propio nombre y derecho.

ANTECEDENTES

Primero*.-*

Que Don Jose Miguel Iruiñ Belaunzaran es titular de seis fincas registrales de la siguiente descripción:

1.- Número Uno. Local en planta baja, que linda: Norte y Sur, generales de la casa; Este, casa número cuatro de la Plaza Verdura; y Oeste, departamento número dos, portal y caja de

escaleras. Tiene ciento nueve metros cuadrados (109 m2) útiles. Cuota de participación: treinta por ciento (30%). El inmueble al que pertenece la finca de este número, ha sido declarado “Monumento” con la categoría de Bien Cultural Calificado, por su singular relevancia, sujeto a protección especial.

Inscripción: Al Tomo 1761, Libro 279, folio 17, Finca nº 13.678.

Referencia Catastral: 7576227 (Finca 97914B)

2.- NUmero Dos. Local totalmente interior en planta baja destinado a almacén, que linda: Norte, hueco de escalera; Sur, general de la casa a patio interior de manzana; Este, departamento uno; y Oeste, casa número veinticinco de la calle Correo. Se accede a este departamento por el portal y caja de escalera, sin acceso exterior. Tiene ciento diecinueve metros cuadrados (119 m2). Cuota de participación: diez por ciento (10%). El inmueble al que pertenece la finca de este número, ha sido declarado “Monumento” con la categoría de Bien Cultural Calificado, por su singular relevancia, sujeto a protección especial.

Inscripción: Al Tomo 1761, Libro 279, folio 20, Finca nº 13.679.

Referencia Catastral: 7576227 (Finca 5161416L)

4.- Número Cuatro. Local en planta primera, destinado a almacén y exposición del departamento número uno, que linda: Norte y Sur, generales de la casa. Este, casa número cuatro de la Plaza Verdura, y Oeste, hueco de escaleras y departamento número cinco y su anejo. Tiene ciento veintinueve metros veintisiete decímetros cuadrados (129,27 m2) útiles. Cuota de participación: quince por ciento (15%). El inmueble al que pertenece la finca de este número, ha sido declarado “Monumento” con la categoría de Bien Cultural Calificado, por su singular relevancia, sujeto a protección especial.

Inscripción: Al Tomo 1761, Libro 279, folio 27, Finca nº 13.681.

Referencia Catastral: 7576227 (Finca 97918K)

5.- Número Cinco. Vivienda en piso primero, que linda: Norte, hueco de escaleras; Sur, general de la casa; Este, departamento cuatro, y Oeste, casa número veinticinco de la calle Correo. Tiene setenta y cuatro metros cuadrados (74 m2). Le pertenece un anejo de veintinueve metros cuadrados (29 m2) en la misma planta, que linda: Norte, general de la casa; Sur, hueco de escaleras; Este, departamento cuatro, y Oeste, casa número veinticinco de la calle Correo. Cuota de participación: diez por ciento (10%). El inmueble al que pertenece la finca de este número, ha sido declarado “Monumento” con la categoría de Bien Cultural Calificado, por su singular relevancia, sujeto a protección especial.

Inscripción: Al Tomo 1761, Libro 279, folio 29, Finca nº 13.682.

Referencia Catastral: 7576227 (Finca 97919S)

6.- Número Seis. Vivienda en piso segundo, que linda: Norte y sur, generales de la casa; Este, casa número cuatro de la Plaza Verdura, y Oeste, hueco de escaleras y casa número veinticinco de la calle Correo. Tiene ciento dieciséis metros cuadrados (116 m2) útiles. Le pertenece un

anejo de diez metros cuadrados (10 m2) útiles, en la misma planta que linda: Norte y Este, hueco de escalera; Sur, general de la casa, y Oeste, casa número veinticinco de la calle Correo. Cuota de participación: dieciocho por ciento (18%). El inmueble al que pertenece la finca de este número, ha sido declarado "Monumento" con la categoría de Bien Cultural Calificado, por su singular relevancia, sujeto a protección especial.

Inscripción: Al Tomo 1761, Libro 279, folio 32, Finca nº 13.683.

Referencia Catastral: 7576227 (Finca 97917 C)

*7.- Número siete. Desván en planta tercera y última, que linda: Norte y Sur, generales de la casa; Este, casa número cuatro de la Plaza Verdura, y Oeste, casa número veinticinco de la calle Correo. Tiene ciento sesenta y ocho metros cuadrados (168 m2) útiles. Cuota de participación: **diez** por ciento (**10**%). El inmueble al que pertenece la finca de este número, ha sido declarado "Monumento" con la categoría de Bien Cultural Calificado, por su singular relevancia, sujeto a protección especial.*

Inscripción: Al Tomo 1761, Libro 279, folio 35, Finca nº 13.684.

Referencia Catastral: 7576227 (Finca 97922 J)

Título: Adjudicación al fallecimiento de su padre D. Jose Antonio Iruiñ Peña, en escritura autorizada ante el Notario de Tolosa D. Pedro Elosegui el 13 de mayo de 2.010.

Cargas: Todas ellas, libres de cargas y arrendamientos.

Todas las fincas descritas forman parte de la casa señalada con el nº 27 de Korreo kalea de Tolosa que se corresponde con el Palacio Rekalde o Iturritza que es Finca Registral nº 74 de Tolosa, al Tomo 1.761, libro 279, Folio 13, y dispone de la siguiente descripción:

"*Casa señalada actualmente con el número veintisiete de la calle Correo, de esta villa de Tolosa, cuyo solar mide cuatro mil setecientos ochenta y cinco pies cuadrados, o sean trescientos setenta y uno y medio metros cuadrados, linda por Norte o sea su frente, con dicha calle; por Este o izquierda, con casa que fue de Don Juan Bautista Olano, hoy de sucesores de Don Salustiano Mocoroa; por Oeste o derecha, con la casa número catorce, hoy veinticinco, y por Sur o espalda, con una cárcava."*

La cuota de participación conjunta de las fincas representan el 93% del total del solar sobre el que se levante el edificio.

***Segundo**.-*

Que la Casa o Palacio Iturritza viene clasificado como elemento de "Protección Especial" en el Decreto 450/1.995, de 17 de octubre por el que se califica como Bien Cultural, el Casco Histórico de Tolosa, con la categoría de Conjunto Monumental, y se fija su régimen de protección.

Se trata de un edificio renacentista levantado en el siglo XVI que, en el citado Decreto de calificación se describe en los siguientes términos literales:

“El Palacio Rekalde es un magnífico edificio barroco, de planta rectangular y cubierta a dos aguas, con el caballete paralelo a la fachada principal, está situado entre medianeras y por ello la fachada principal es la única visible. El aparejo es de sillar en la planta baja, cercos de vanos y platabandas con ladrillo, al descubierto tras la última restauración, en los dos niveles superiores. Consta, en altura, de planta baja y dos más. La composición resalta aún más la belleza y calidad visual del edificio, con tres huecos rectangulares por planta, recercados todos ellos y distribuidos simétricamente. La planta baja ha sido alterada para albergar diferentes comercios (se han ampliado los huecos con grandes cristales y llamativos letreros).Cada planta se separa de la superior por medio de una platabanda lisa de piedra, otra más se ubica bajo la cubierta a modo de cornisa. Los sillares de la planta inferior, perfectamente escuadrados, no tiene la cara externa pulida. Si dejamos al margen los huecos de las planta baja, el resto se constituye en balcones. Hay un eje noble, el central, compuesto por acceso, balcón volado y balcón antepechado. El amplio acceso, con una puerta de madera tachonada, se abre a un zaguán. Tiene un recercado en relieve formado por pilastras en las jambas, rematadas por un grueso entablamento liso. Sobre él reposa un señorial balcón volado sobre firme pétreo moldurado y un barandado forjado, también tiene dos tirantes de refuerzo típicamente barrocos. El resto de huecos se constituye en balcones antepechados, con el antepecho de hierro forjado. Hay que reseñar el trabajo de los canes de un alero con un vuelo algo pronunciado. También hay que destacar el trabajo del forjado en los barandados y de la madera en los balcones de la segunda planta, con un trabajo típicamente barroco en contraventanas y puertas. En la primera planta escoltando al balcón volado, hay dos escudos pétreos barrocos enfrentados. Son cuartelados y tienen las mismas armas. Están en buen estado, aunque sus tallas no son muy finas.”

***<u>Tercero</u>**.-*

Que en la planta baja y primera del edificio la propiedad, a lo largo de varias generaciones, ha venido desarrollando su actividad profesional. Relacionada siempre con la exposición y venta de mobiliario destinado al hogar. Actualmente con el nombre comercial de “Muebles Iruiñ Altzariak“ y bajo la titularidad de D. Jose Miguel Iruiñ.

***<u>Cuarto</u>**.-*

Que el ayuntamiento tiene interés en adquirir aquellas fincas que siendo propiedad de Don Jose Miguel Iruiñ Belaunzaran forman parte del Palacio Iturritza, a lo que accede este de conformidad con las siguientes:

<u>ESTIPULACIONES</u>

<u>PRIMERA</u>.-

Don Jose Miguel Iruiñ Belaunzaran, manifestando que la finca que se enajena se halla al corriente en el pago de toda clase de contribuciones e impuestos, vende y transmite al AYUNTAMIENTO DE TOLOSA, que compra y adquiere, las seis (6) fincas descritas en el antecedente Primero.- de este documento, con todos sus derechos anejos, libres de cargas y arrendamientos, servidumbres, excepto las urbanísticas, gravámenes, y afecciones, como cuerpo cierto y con cuanto derechos, usos y servidumbres les correspondan.

<u>SEGUNDA</u>.-

Es precio conjunto de venta la suma de CUATROCIENTOS DIECINUEVE MIL CIEN EUROS

(419.100,00 €), cantidad que se desglosa conforme a la siguiente relación individualizada:

1. *Finca nº 13.678. 104.750 €.*
2. *Finca nº 13.679. 31.125 €.*
3. *Finca nº 13.681. 73.625 €.*
4. *Finca nº 13.682. 73.625 €.*
5. *Finca nº 13.683. 84.000 €.*
6. *Finca nº 13.684. 51.975 €.*

TERCERA.-

Las partes convienen el aplazamiento parcial del precio de la compraventa que será abonada en los siguientes plazos:

- *CIENTO CUARENTA MIL EUROS (140.00,00 €) declara la parte vendedora haber recibido de la parte compradora, íntegramente y a su completa satisfacción, en este acto, mediante un cheque bancario, fotocopia del cual, de cuya total coincidencia con sus respectivo original doy fe, incorporo a la presente.*
- *CIENTO CUARENTA MIL (140.000,00 €) serán abonados antes del 31 de julio de 2.017.*
- *Y el resto, CIENTO TREINTA Y NUEVE MIL CIEN EUROS (139.100,00 €), serán abonados antes del 31 de julio de 2.018.*

Los importes aplazados no devengarán interés alguno y serán abonados en las fechas indicadas en el nº de cuenta que a los efectos designe el interesado.

El incumplimiento del pago de un plazo producirá la exigencia de la totalidad de los pagos pendientes, que en tal circunstancia anticipan su vencimiento.

Igualmente, el retraso en el pago implicará el devengo del interés legal del dinero de la parte pendiente hasta la fecha de su efectivo abono.

Al objeto de hacer frente a su compromiso de pago el Ayuntamiento de Tolosa contemplará en el presupuesto de 2017 y 2.018 los importes correspondientes a los pagos de dichos ejercicio.

CUARTA.-

Todos los gastos e impuestos que causen y graven esta escritura (Notaría, impuestos, Registro, etc, …) hasta su inscripción en el Registro de la Propiedad, excepto el impuesto municipal sobre el incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana o plusvalía, serán de cuenta y cargo de la parte compradora.

QUINTA.-

El ayuntamiento de Tolosa, con el objeto de evitar el deterioro de los inmuebles por causa de su desocupación en tanto no determine el uso concreto al que vaya a destinarlos, autoriza a la parte vendedora para que mantenga la actividad comercial que actualmente desarrolla en ellos. Esta ocupación, que se desarrollará a título gratuito, se extinguirá el 31 de diciembre de 2.017, plazo que se entenderá prorrogado por un plazo máximo de siete meses -hasta el 31 de julio de 2.018- salvo que cualquiera de las partes manifieste fehacientemente su voluntad de no prorrogarlo con

dos meses de antelación a la fecha de su vencimiento inicial.

En caso de incumplimiento en la fecha pactada para el desalojo, el ayuntamiento retendrá el pago del último plazo del precio de la compraventa, sin devengo de interés alguno, hasta la fecha de la efectiva desocupación.

SEXTA.-

Durante el plazo de la ocupación la parte vendedora vendrá obligada a soportar los gastos derivados de la utilización de los inmuebles, tales como energía eléctrica, agua, gas, teléfono, basura, saneamiento, etc., así como los gastos y reparaciones ordinarios necesarias para conservar)los en buen estado de funcionamiento.

Serán por cuenta del ayuntamiento los gastos extraordinarios (reparación, conservación, rehabilitación, etc.) derivados de la propiedad de los inmuebles.

Mientras dure la ocupación, la parte vendedora se compromete a mantener vigente una póliza de seguro que cubra los daños que pudieran ocasionarse a los inmuebles como consecuencia de la actividad desarrollada en ellos."

Bestalde, esan behar da Eusko Jaurlaritzak 2016ko abenduaren 26an idatziz jakinarazi diola Udalari ez duela tanteo eskubidea egikaritu.

Horren guztiaren aurrean eta ikusita espedientean jasotzen diren txostenak eta 2016ko abenduaren 21eko Hirigintza eta Azpiegituratako batzordearen diktamena, Udalbatzak, aho batez,

ERABAKI DU

Lehenik: Korreo 27ko eraikina, hau da, Iturritza edota Rekalde jauregia bezala ezagutzen dena, erostea, zuzeneko erosketa bidez, erabaki honetan azaltzen diren terminoetan.

Bigarren: Alkateari ahalmena ematea beharrrezko diren dokumentu guztiak sinatzeko akordio hau aurrera eramateko.

7. **Udal lursailen kalifikazio juridikoa aldatzea eta haiek banantzeak, Tolosako "Et. 1 Mustad" eremuko EU2an, gaur egungo 24. I urre izenekoan.**

Aurrekariak

2011ko martxoaren 31n, lankidetza hitzarmena sinatu zuten Miguel Muñoa

7. **Alteración de la Calificación Jurídica y Segregación de terrenos Municipales situados en la UE2 del área Rt. 1 Mustad, hoy 24.Iurre de Tolosa.**

Antecedentes

El 31 de Marzo de 2011, se firmó el "Convenio de Colaboración entre el

fundazio ongile partikularraren patronatuak, Tolosa CFk eta Tolosako Udalak, Tolosako Berazubi estadioa birgaitzeko.

2013ko urtarrilaren 29an egindako Osoko Bilkuran behin betiko onarpena eman zioten Hiri Berrikuntzako Plan Bereziari; plan horrek aukera ematen zuen Berazubi estadioa birgaitzeko, testu bategina idazteko betebeharraren pean.

2013ko otsailaren 27an, 14 “Berazubi-Kondeaneko Aldapa” eta 24 “Iurre” hirigintza esparruetan dagoen Berazubi Estadioko Instalazioen Hiri Berrikuntzako Plan Bereziaren Testu Bategina entregatu zuten, eta Osoko Bilkurak onarpena eman zion.

Berazubi estadioa birgaitzeko eta hobetzeko lan guztiak gauzatu eta gero, Muñoa fundazio ongilearenak ziren lursail batzuek, estadioko instalazioekin muga egiten zutenek, erabilera publikoa dute orain (246,38 m²) eta beste batzuk, aldiz, udal titularitatea zutenak, kirol instalazioen parte izatera pasa dira (197,00 m²) orain.

Errealitate fisiko eta juridikoaren aldaketa honek erregularizazioa eskatzen du; hori dela eta, modu paraleloan, martxan jarri da espendiente hau, lursail horien kalifikazio juridikoa aldatzeko eta dagokion banantze-espedientea bideratzeko. Urrats horiek beharrezkoak dira azkenean bi aldeen artean finken permuta egiteko.

Nolanahi ere, azpimarratu behar da ez duela inolako eraginik izango lurrak dotazio publiko izateko helburuan.

Kalifikazio juridikoaren aldaketak eta ondorengo banantzeak eragindako udal lursaila

Allaflor izeneko lekuan dagoen partzela,

Patronato de la Fundación Benéfico Particular Miguel Muñoa, el Tolosa CF y el Ayuntamiento de Tolosa” para la Rehabilitación del Estadio Berazubi de Tolosa.

En sesión plenaria celebrada el 29 de enero de 2013, se aprobó definitivamente el Plan Especial de Renovación Urbana que posibilitaba la rehabilitación del Estadio Berazubi, con la obligación de redactar un Texto Refundido.

El 27 de febrero de 2013, se hizo entrega del Texto Refundido del Plan Especial de Renovación Urbana de las Instalaciones del Estadio Berazubi situado en los ámbitos urbanísticos 14 “Berazubi-Kondeaneko Aldapa” y 24 “Iurre”, que fue aprobado por el Ayuntamiento en Pleno.

Como consecuencia de la ejecución de todos los trabajos de remodelación y mejora del Estadio de Berazubi, algunos terrenos propiedad de Fundación Muñoa que lindaban con las instalaciones del estadio han pasado a ser de uso público (246,38 m2) y otros, por el contrario, de formar parte de la parcela de titularidad municipal han pasado a formar parte de las instalaciones deportivas (197,00 m²).

Esta alteración de la realidad física y jurídica requiere una regularización de la misma, razón por la cual se pone en marcha paralelamente este expediente de alteración de la calificación jurídica de los terrenos afectados y la tramitación del correspondiente expediente de segregación. Pasos necesarios para poder, finalmente, proceder a la permuta de fincas entre ambas partes.

En cualquier caso, es necesario subrayar que el destino dotacional público de los suelos no se ve afectada en ningún caso.

Parcela municipal afectada por la alteración de su calificación jurídica y posterior segregación

Tolosako San Blas auzoan. Zerrenda irregular eta luze baten itxura du eta 700 m^2 hartzen ditu. Mugak: iparraldean, Oria ibaia; hegoaldean eta mendebaldean, jatorrizko finkaren gainerakoa; eta ekialdean, Berazubi estadioa.

Finka nagusitik 1994ko abuztuaren 9an banandutako finka; <<1 ET Mustad>> eremuko EU2an, Tolosako Udalaren aldeko derrigorrezko lagapen gisa eskrituratu zuten 1995eko otsailaren 14an (protokoloko 240) eta ondoren, Construcciones Juan Garmendia SLk Tolosako Udalari egin zion lagapena eta Udalak onartu, 1995eko martxoaren 27ko Osoko Bilkuran.

<u>Zuzenbidezko oinarriak</u>

<u>A.- Kalifikazio juridikoaren aldaketari dagozkionak</u>

Legeria hau aplikatu behar da:

- 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, <u>Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena:</u>

<u>“ 81. artikulua</u>

1. - Toki-erakundeen ondasunen kalifikazio juridikoa aldatzeko, hori egitearen egokitasuna eta legezkotasuna egiazta dezan espedientea behar da.”

- 1372/1986 Errege Dekretua, ekainaren 13koa, Tokiko Erakundeen Ondasunen Araudia onartzen duena:

8. artikulua

1. - Toki-erakundeen ondasunen kalifikazio juridikoa aldatzeko, hori egitearen egokitasuna eta legezkotasuna egiazta dezan espedientea behar da.

2.- Espedientea ebatzi behar du, aurrez hilabetez jendaurrean egon eta gero, dagokion udalbatzak, hura osatzen duten kideen legezko kopuruaren gehiengo absolutuaren aldeko botoa duen erabaki

Parcela de terreno en el punto de Allaflor, Barrio de San Blas, Tolosa. Tiene forma de una franja irregular alargada y ocupa 700 m2. Linda Norte, río Oria; Sur y Oeste, resto de finca matriz; y Este, Estadio de Berazubi.

Finca segregada de la finca matriz el 9 de agosto de 1994 y que, previa su escrituración como parte de las cesiones obligatorias en favor del Ayuntamiento de Tolosa en la UE 2 del Área RT. 1 Mustad el 14 de febrero de 1995 (240 de su protocolo), fue cedida por Construcciones Juan Garmendia, S.L. y aceptada su cesión por parte del Ayuntamiento de Tolosa en Sesión Plenaria de 27 de marzo de 1995.

<u>Fundamentos de derecho</u>

<u>A.- Respecto a la alteración de la calificación jurídica</u>

La legislación aplicable es la siguiente:

- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local (LRBRL):

Artículo 81

1. La alteración de la calificación jurídica de los bienes de las Entidades locales requieren expediente en el que se acrediten su oportunidad y legalidad.

- Real Decreto 1372/1986, de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales (RB):

Artículo 8

1. La alteración de la calificación jurídica de los bienes de las Entidades Locales requiere expediente en el que se acrediten su oportunidad y legalidad.

2. El expediente deberá ser resuelto, previa información pública durante un mes, por la Corporación Local respectiva, mediante acuerdo adoptado con el voto favorable de la mayoría absoluta del

baten bidez.

Kasu honetan, aldaketa hori eragin du Berazubi estadioa birgaitzeko eta hobetzeko lanen gauzatzeak; izan ere, haien ondorioz, Muñoa fundazio ongilearenak ziren lursail batzuek, estadioko instalazioekin muga egiten zutenek, erabilera publikoa dute orain (246,38 m²) eta beste batzuk, aldiz, udal titularitatea zutenak, kirol instalazioen parte izatera pasa dira (197,00 m²) orain.

Era berean, azpimarratu behar da ez duela inolako eraginik izango lurrak dotazio publiko izateko helburuan. Espediente hau abian jartzeko aukera ematen du horrek, eta, azkenean, permuta bidez formalizatu beharko da. Espedientearen helburua da lurzoru publikoko 197 m², Berazubiko kirol instalazioekin muga egiten dutenak, desafektatzea, eta dagokion banantzearen bidez, permuta egitea Udalak jasoko duen 246,38 m²-ko lursail batekin; azken lursail horrek erabilera publikoa izango du, Oria ibaiaren ertzean oinezkoentzat dagoen pasealekuaren zati gisa.

B.- Banantze-lizentziari dagozkionak

2/2006 Legeak, ekainaren 30ekoak, lurzoruari eta hirigintzari buruzkoak, bere 38. artikuluan dio partzelazio-egintza guztiek aurrez dagokion udal lizentzia eskuratu behar dutela:

“38. artikulua.– Administrazioaren esku-hartzea partzelazio-egintzetan.

1.– Edozein egintza udalaren esku-artzearen menpe egongo da, baldin eta egintza horren ondorioa, zuzena zein zeharkakoa, eta lurzoru-mota edozein dela ere, orubeak, partzelak, finkak edo lursailak lote edo finka berri edo lokabe bi edo gehiagotan zatitzea bada, aldi berean zein hurrenez hurren.”

Lege horretako 39. artikuluaren arabera, eskatutako lizentziak hirigintzako

número legal de miembros de la misma.

En el presente caso la oportunidad de la alteración viene derivada de la ejecución de los trabajos de remodelación y mejora del Estadio de Berazubi, de los cuales se ha derivado que algunos terrenos propiedad de Fundación Muñoa que lindaban con las instalaciones del estadio han pasado a ser de uso público (246,38 m2) y otros, por el contrario, de formar parte de la parcela de titularidad municipal han pasado a formar parte de las instalaciones deportivas (197,00 m²).

Así mismo, es de subrayar que el destino dotacional público de los suelos no se ve afectada en ningún caso. Lo cual posibilita poder iniciar este expediente que finalmente se deberá formalizar mediante permuta y que pretende desafectar 197 m² de suelo público lindante con las instalaciones deportivas de Berazubi para, tras la correspondiente segregación, para permutar con los 246,38 m² de terreno que el Ayuntamiento recibiría para destinarlo a disfrute público como parte del paseo peatonal existente junto a la ribera del río Oria.

B.- Respecto a la licencia de segregación

Conforme al artículo 38 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco todo acto de parcelación esta sujeto a la previa obtención de la correspondiente licencia municipal:

Artículo 38.– Intervención administrativa de los actos de parcelación.

1.– Todo acto que suponga o tenga por consecuencia, directa o indirecta, la división simultánea o sucesiva, en cualquier clase de suelo, de solares, parcelas, fincas o terrenos en dos o más lotes o fincas nuevas o independientes, está sujeto a intervención municipal.

De acuerdo al artículo 39 de la misma ley, la licencia solicitada se corresponde con

partzelazio-izaera du, beraz, hura emateko, dokumentu publikoa aurkeztu behar da, eskatutako banantzea eta ondorengo elkartzea egiteko erabili dena.

una parcelación urbanística, por lo que su otorgamiento se encuentra condicionada a la presentación de documento público en el cual se haya formalizado la solicitada segregación y posterior agrupación.

“39. artikulua.– Hirigintzako partzelazioa.

Artículo 39.– Parcelación urbanística.

1.– Hirigintzako partzelazioa, legezko ondorio guztietarako, aurreko artikuluko 1. paragrafoan aurreikusten den egintza da, baldin eta egintza horren ondoriozko finkak, osorik edo zati batean, ondoko lurzoruetan badaude:

1.– Es parcelación urbanística a todos los efectos legales el acto previsto en el apartado 1 del artículo anterior cuyos lotes o fincas resultantes estén situados total o parcialmente en:

a) Hiri-lurzoruan edo lurzoru urbanizagarrian.

a) Suelo urbano y suelo urbanizable.

2.– Partzelaziorako lizentziak legez emantzat joko dira, baina horien eraginkortasuna etenda egongo da, dagokion egintza formalizatzeko erabili den agiri publikoa udalean aurkeztu arte. Agiri horrekin batera, egintza baimendu duen lizentzia edo, bestela, lizentziaren lekukotza osoa aurkeztu beharko dira, bai eta, beharrezko denean, partzelazioaren ondoriozko orube, lote, partzela edo finka guztiak edo batzuk zatiezinak direla adierazi ere. Agiria udalean aurkezteko epea hiru hilabetekoa izango da, lizentzia eman denetik kontatuta, baina luzatu egin daiteke, behin bakarrik eta horretarako bidezko arrazoirik badago.”

2.– Las licencias de parcelación se entienden otorgadas legalmente bajo la condición de la presentación en el ayuntamiento del documento público en que se haya formalizado el acto correspondiente, el cual deberá incorporar la licencia que lo autorice o testimoniarla íntegramente, así como expresar, cuando proceda, el carácter indivisible de todos o alguno de los solares, los lotes, las parcelas o las fincas resultantes. La presentación se efectuará dentro de los tres meses siguientes al otorgamiento de la licencia, y este plazo podrá ser prorrogado por una sola vez y causa justificada.

Banantzea tramitatzeko, aurrez bideratu behar da udalarenak diren lursailen kalifikazio juridikoaren aldaketa, desafektatzeko eta Udalaren ondare-ondasun izatera pasatzeko.

La tramitación de la segregación requiere de la previa tramitación de la alteración de la calificación jurídica de los terrenos propiedad municipal, para desafectarlo y pasarlos a considerar como bienes patrimoniales del Ayuntamiento.

Desafekzioa tramitatu eta onartu ondoren, paraleloki eta jarraian banantze-lizentzia eman ahal izango da.

Una vez tramitado y aprobado la desafección, paralela y seguidamente se podrá otorgar la licencia de segregación de la misma.

Ondoriozko finkak

Fincas resultantes

Finka horiek banandu ondoren, hauek dira ondoriozko finkak:

Udal partzela:
Allaflor izeneko lekuan dagoen partzela, Tolosako San Blas auzoan. Zerrenda irregular eta luze baten itxura du eta 503 m² hartzen ditu. Mugak: iparraldean, Oria ibaia; hegoaldean eta mendebaldean, jatorrizko finkaren gainerakoa; eta ekialdean, Berazubi estadioa.

Finka nagusitik lehen aldiz 1994ko abuztuaren 9an banandutako finka, ET 1 Mustad eremuko EU2an, Tolosako Udalaren aldeko derrigorrezko lagapen gisa eskrituratu zuten 1995eko otsailaren 14an (protokoloko 240) eta ondoren, Construcciones Juan Garmendia SLk Tolosako Udalari egin zion lagapena eta Udalak onartu, 1995eko martxoaren 27ko Osoko Bilkuran. Eta Berazubi estadioko instalazioak birmoldatzeko eta hobetzeko obrengatik berriz banandu dute.

Banantzearen ondorioz sortutako udal partzela berria

Allaflor izeneko lekuan dagoen partzela, Tolosako San Blas auzoan. Zerrenda irregular eta luze baten itxura du eta 197 m² hartzen ditu. Mugak: iparraldean, hegoaldean eta mendebaldean, Oria ibaiaren ondoan dagoen lursail publikoa, lorategia, espaloia edo oinezkoen pasabidea dena; eta ekialdean, Berazubi estadioa.

Aurreko guztia kontuan izanda eta 2016ko abenduaren 21eko Hirigintza eta Azpiegituratako batzordearen diktamena, Udalbatzak, aho batez,

ERABAKI DU

Lehena.- Hasierako onarpena ematea 197 m²-ko udal lursail publikoaren aldaketa juridikoari, eta hilabetez jendaurrean jartzea..

Tras la segregación de las mismas, las fincas resultantes serían las siguientes:

Parcela municipal:
Parcela de terreno en el punto de Allaflor, Barrio de San Blas, Tolosa. Tiene forma de una franja irregular alargada y ocupa 503 m2. Linda Norte, río Oria; Sur y Oeste, resto de finca matriz; y Este, Estadio de Berazubi.

Finca segregada, una primera vez, de la finca matriz el 9 de agosto de 1994 y que, previa su escrituración como parte de las cesiones obligatorias en favor del Ayuntamiento de Tolosa en la UE 2 del Área RT. 1 Mustad el 14 de febrero de 1995 (240 de su protocolo), fue cedida por Construcciones Juan Garmendia, S.L. y aceptada su cesión por parte del Ayuntamiento de Tolosa en Sesión Plenaria de 27 de marzo de 1995. Y que, nuevamente ha sido segregada con motivo de la remodelación y mejora de las instalaciones del Estadio de Berazubi.

Parcela municipal nueva resultante de la segregación:

Parcela de terreno en el punto de Allaflor, Barrio de San Blas, Tolosa. Tiene forma de una franja irregular alargada, discontinua y ocupa 197 m2. Linda Norte, Sur y Oeste con terreno público destinado a jardín, acera o paso peatonal existente en la ribera del río Oria y Este, Estadio de Berazubi.

De acuerdo a todo lo anteriormente señalado y el dictamen de la comisión de Urbanismo e Infraestructuras de 21 de diciembre de 2016, el Ayuntamiento Pleno, por unanimidad,

ACUERDA

Primero.- Aprobar inicialmente el expediente de alteración jurídica de los 197 m2 de terreno público municipal y someterlo a información pública durante un mes.

Jendaurreko epea amaitu eta gero, epe horretan alegaziorik edo erreklamaziorik izan ez bada, espedientea behin betiko onartutzat joko da.

Una vez vencido el período de información pública sin que se haya presentado alegación o reclamación alguna, el expediente se considerará aprobado definitivamente.

Bigarrena- Afektatutako finkaren segregazioa onartzea, eta hura onartzeko baldintza izango da bere kalifikazio juridikoaren aldaketa behin betiko onartzea.

Segundo.- Aprobar la segregación de la finca afectada, quedando condicionada su aprobación a la aprobación definitiva de la alteración de la calificación jurídica de la misma.

Ondorioz sortzen diren finkak honako hauek dira:

Las fincas resultantes de la segregación serían las siguientes:

Udal partzela:

Parcela municipal:

Allaflor izeneko lekuan dagoen partzela, Tolosako San Blas auzoan. Zerrenda irregular eta luze baten itxura du eta 503 m² hartzen ditu. Mugak: iparraldean, Oria ibaia; hegoaldean eta mendebaldean, jatorrizko finkaren gainerakoa; eta ekialdean, Berazubi estadioa.

Parcela de terreno en el punto de Allaflor, Barrio de San Blas, Tolosa. Tiene forma de una franja irregular alargada y ocupa 503 m2. Linda Norte, río Oria; Sur y Oeste, resto de finca matriz; y Este, Estadio de Berazubi.

Finka nagusitik lehen aldiz 1994ko abuztuaren 9an banandutako finka, ET 1 Mustad eremuko EU2an, Tolosako Udalaren aldeko derrigorrezko lagapen gisa eskrituratu zuten 1995eko otsailaren 14an (protokoloko 240) eta ondoren, Construcciones Juan Garmendia SLk Tolosako Udalari egin zion lagapena eta Udalak onartu, 1995eko martxoaren 27ko Osoko Bilkuran. Eta Berazubi estadioko instalazioak birmoldatzeko eta hobetzeko obrengatik berriz banandu dute.

Finca segregada, una primera vez, de la finca matriz el 9 de agosto de 1994 y que, previa su escrituración como parte de las cesiones obligatorias en favor del Ayuntamiento de Tolosa en la UE 2 del Área RT. 1 Mustad el 14 de febrero de 1995 (240 de su protocolo), fue cedida por Construcciones Juan Garmendia, S.L. y aceptada su cesión por parte del Ayuntamiento de Tolosa en Sesión Plenaria de 27 de marzo de 1995. Y que, nuevamente ha sido segregada con motivo de la remodelación y mejora de las instalaciones del Estadio de Berazubi.

Banantzearen ondorioz sortutako udal partzela berria

Nueva parcela municipal resultante de la segregación:

Allaflor izeneko lekuan dagoen partzela, Tolosako San Blas auzoan. Zerrenda irregular eta luze baten itxura du eta 197 m² hartzen ditu. Mugak: iparraldean, hegoaldean eta mendebaldean, Oria ibaiaren ondoan dagoen lursail publikoa, lorategia, espaloia edo oinezkoen pasabidea

Parcela de terreno en el punto de Allaflor, Barrio de San Blas, Tolosa. Tiene forma de una franja irregular alargada, discontinua y ocupa 197 m2. Linda Norte, Sur y Oeste con terreno público destinado a jardín, acera o paso peatonal existente en la ribera del río Oria y Este, Estadio de Berazubi.

dena; eta ekialdean, Berazubi estadioa.

8. **<u>Euskal Herria plaza, 1- B eraikinean Hotel-jatetxe-katetegi zerbitzuak ezartzeko obra publikoko kontzesio espedientea. Hotelari dagokion lote esleitzea</u>.**

8. **<u>Concesión de Obra pública para la implantación de los servicios de restaurante-cafetería-hotel en el edificio 1B de Euskal Herria plaza. Adjudicación del lote correspondiente al Hotel.</u>**

Partehartzea:

… Nerea Letamendia Belloso, Merkataritza, Feriak eta Turismo batzordeko lehendaria (EAJ-PNV): "*Tolosako Udaleko Merkataritza, Feriak eta Turismo sailak oso positiboki baloratzen du Tolosako Euskal Herria Plazako 1 BIS eraikinean, 2 izarretako hotel zerbitzua garatuko duten jarduera ekonomiko berriaren adjudikazioa.*

Sailak, 2016 urtarriletik martxoa arte, garatutako Tolosa eta Tolosaldeko alojamendu eskaintza eta eskariaren azterketaren arabera, argi ikusten zen Tolosan alojamendu berri baten beharra, udalerriko turismoa garatuko duen aldagai eta egitura garrantzitsu bezala, eta honela, aldi berean, tokiko garapen ekonomikoa; hau da, udalerrira bisitari berriak modu orekatuan erakartzea ahalbidetuko zuen egitura berri bat, tokiko merkataritza, azokak, ostalaritza eta bestelako zerbitzuei bultzada berri bat emanez. Garapen ekonomiko hau epe ertain eta luzera , tokiko ekonomia eta enplegua modu iraunkorrean garatuko duen estrategia bezala planteatuz.

Egindako ikerketak, ondorio nagusiak utzi zituen azaleran:

- Kalitate-prezio erlazio oneko alojamendu eskaintzaren beharra.
- Turismo sektoreak erronka berriak dakartza, bai Gipuzkoa, Euskadi eta mundu mailan; etorkizunerako esperotako hazkundea oso altua da, eta honek aukera berriak dakartza udalerri mahaian. Zehazki, Donostiak turismo hazkunde handia izaten ari du, honek oso positiboki eragin dezakeelarik Tolosara datozen bisitari kopuru eta kalitatean.

** Bikoteek eta familiek pisu handia dute Tolosan eta Tolosaldea bisitari mailan; aldi berean, enpresa munduko langileek ere alojamendu beharrak dituzte eta Kultur arrazoiengatik etor daitezkeen bisitari kopurua hazteko aukera handiak ikusten ziren .*

** 2 izarretako alojamendu batek aldi berean, kalitate eta prezio oneko eskaintza desberdindu bat lortzea ahalbideratzen zuen.*

Azkeneko hilabeteetan landu berri dugun Tolosako hiri ekonomiaren plan estrategikoan, alojamendu berriaren beharra indartzen du, Tolosa, 30 km eskasera egonik, Donostian lo egiten duten 1,2 milloi turisteko batzuk,Tolosa, aukera lezakete turismo txangoko helmugatzat, Tolosak eskaintzen dituen erakargarritasunak,(nortasuna, benekotasuna, landa- eremu sakonerako sarbidea, Donostiak, eremu kosmopolita gisa, duen izaeraren eta eskaintzaren osagarriak dira eta gure herriaren kokalekua eta potentzialtasuna indartzen dituzte).

Ikuspegi honetatik, erakuslehio komertzial berbera partekatzen duten merkataritzaren,

ostalaritzaren, turismoaren, kulturaren eta gainerako zerbitzuen arteko lankidetzaren bidez, hiri-ekonomiako hirugarren sektoreko negozio guztien arteko ikuspegi integratu eta sinergikoak, planaren ardatz nagusietakoak, gauzatzen lagunduko digute: kanpoko bezeroak erakarriz , harrera gaitasuna eta espazio lagunkoiak garatzen.

Bukatzeko, atzo jasotako datu batzuk azpimarratu nahiko nituzke, Euskadin, Gipuzkoan, Tolosan-Tolosaldean, Turismo datuek izaten ari diren gorakada haundia, Topic-en museoan, adibidez, aurten bisitarien kopurua 2015 datuekin alderatuta, %130ko igoera izan du, guzti hau datu ekonomikoetan islada du, gaur egun, Turismoak, Euskadiko, BARNEKO PRODUKTU GORDINAREN % 7,4 suposatzen du".

\- - - - - - - - - - -

Tolosako Udalbatzak, 2016ko uztailaren 27an egindako bilkuran, onartu zuen gorago zehazten den kontratazio espedientea.

Izapideak egin ondoren, lizitazioa EBAOean, GAOn eta Kontratatzailearen profilean, argitaratu zen, interesatuek proposamenak aurkez zitzaten.

Lizitazio epean, hotelaren lotean, lizitatzaile bakarra aurkeztu da:

- <u>Luis Enrique Niño Redondo.</u>

2016ko abenduaren 1ean, Kontratazio Mahia osatu zen, eta honek aurkeztutako lizitatzaile bakarraren alde egin zuen kontratazio proposamena.

Horretan oinarrituta, abenduaren 2ko 2016/2191 dekretuaren bidez Luis Enrique Niño Redondori errekeritu zitzaion aurkezteko behin betiko fidantza egiaztatzen zuen agiria, eta enpresaren eratze-eskritura.

2016ko abenduaren 16an aurkeztu zuen eskatutako dokumentazioa.

Horregatik guztiagatik, eta kontuan harturik azalapen honetan azaldutakoa, Sektore Publikoko Kontratuen Testu Bateraruaren 151.4 artikuluak xedatutakoa eta 2016ko abenduaren 21ean Hirigintza eta Azpiegituratako diktamena, Udalbatzak, aho

El Pleno del Ayuntamiento de Tolosa, en sesión celebrada el día 27 de julio de 2016, aprobó el expediente de contratación indicado más arriba.

Tramitado el correspondiente expediente se publicó la licitación en el DOUE, en el BOG y en el perfil de contratante, a fin de que los interesados presentaran sus propuestas.

Durante la licitación se han presentado una unica licitadora en el lote referido al hotel:

- <u>Luis Enrique Niño Redondo.</u>

Con fecha 1 de diciembre de 2016, se constituyó la Mesa de Contratación quien realizó propuesta de adjudicación a favor de la única licitadora presentada.

En base a ello, mediante decreto nº 2016/2191, de fecha 2 de diciembre, se requiere a D. Luis Enrique Niño Redondo, presente la documentación justificativa de haber constituido la garantía definitiva y la escritura de constitución de la empresa.

Con fecha 16 de diciembre de 2016 presenta la documentación referida.

Por todo ello, teniendo en cuenta lo expuesto en la parte expositiva, y de conformidad al artículo 151.4 del Texto Refundio de la Ley de Contratos del Sector Público, así como el dictamen de la Comisión de Urbanismo e Infraestructuras

batez,

ERABAKI DU

<u>Lehena</u>.-Lizitazio egintza baliozkotzat jotzea eta BIDEBIDE TOLOSA, SL enpresari adjudikatzea Euskal Herria plaza, 1-B eraikinean egokitu behar den hotelaren zerbituzari dagokion lotea, hurrengo era honetan:

- Kontzesio epea: 30 urte.
- kanona: Kanona urtean 9.000,00 eurokoa izango da gehi dagokion BEZa.

Obrak bukatu eta hotel zerbitzua martxan jarri ondoren hasiko da ordaintzen kanona, eta, kasu guztietan, kontratua sinatu eta 18 hilabeteren buruan.

Aurreneko hiru urteetan, esleipendunak kanonaren laurden bat ordaindu beharko du; hau da, 2.250,00 euro . Laugarren urtean, kanon osoa ordaindu beharko du eta, laugarrenetik aurrera, kanon horri %1eko portzentajea gehituko zaio aurreko urtekoarekiko.
Urteko kanona hamabi hileko kuotatan ordainduko da, hilabete bakoitzeko 5. eguna baino lehen.

Bigarrena.-Interesatuari adjudikazioa jakinaraztea.

<u>Hirugarrena</u>.- Kontratua formalizatzeko hamabost baliodun eguneko epea jartzea, lizitatzaileari adjudikazio hau jakinarazten denetik.

<u>Laugarrena</u>.-Kontratuaren formalizazioa Europear Batasuneko Aldizkari Ofizialean eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean etakontratatzailearen profilean argitaratzea, Adjudikatzenetik berrogeita zortzi eguneko epearen barruan.

del 21 de diciembre de 2016, el Ayuntamiento Pleno, por unanimidad, la siguiente:

ACUERDA

<u>Primero</u>.-Declarar la validez del acto de licitación y adjudicar a la empresa BIDEBIDE TOLOSA, S.L., el contrato de adjudicación del lote del servicio de hotel a habilitar en Euskal Herria plaza, 1-B, en los siguientes términos:

- Plazo de la concesión: 30 años.
- Canón: El canon será de 9.000,00 euros anuales mas el IVA correspondiente.

El canon se comenzará a abonar una vez finalizadas las obras y puesto en marcha el servicio de hotel y, en todo caso, una vez pasados 18 meses desde la firma del contrato.

En los tres primeros años el adjudicatario deberá abonar la cuarta parte del canon, esto es, la cantidad de 2.250,00 euros. El cuarto año abonará la totalidad del canon, y partir de ese año el canon se incrementará en un porcentaje del 1% respecto del año anterior.
El importe del canon anual se abonará en doce cuotas mensuales pagaderas antes del día 5 de cada mes.

<u>Segundo</u>.-Notificar esta resolución a la parte interesada.

<u>Tercero</u>.-Establecer que el contrato se formalizará dentro de los 15 días hábiles desde la notificación de la adjudicación.

<u>Cuarto.</u>-Publicar la formalización del contrato en el Diario Oficial de la Unidad Europea y en el Boletin oficial de Gipuzkoa, y en el perfil del contratante, dentro del plazo de cuarenta y ocho días, contados desde la fecha de la adjudicación.

9. <u>2017ko aurrekontu orokorraren onarpena</u>.

9. <u>Aprobación del presupuesto general para el año 2017</u>.

Partehartzeak:

… Alkatea: "*Aurrekontuak udalaren eginbeharren zerrendan garrantzitsuenetakoak dira, arrazoi jakin batengatik: aurrekontuak onartzen direnean jarduera ekonomikoa duten hainbat helburu eta politika zehazten direlako proiektu ezberdinen azala osatuz. Aurrekontuak estrategia politiko zehatz bati erantzuten diolako. Gaur aurkeztuko ditugun 2017ko Tolosako Udal aurrekontuak, aurrekontu sendoak dira, legealdi hasierako plangintzari erantzuten diotenak, landutakoak eta beharrei erantzungo diotenak. Landuak eta ondo pentsatuak, ez bakarrik udaletxe barruan, baizik eta, gainera, partekatuak eta herritarren iritzi eta ekarpenak jasotzen dituzte bere baitan. Egungo beharrei erantzuten diotenak eta etorkizunari begira ere hainbat azterketa planteatzen dituenak. Azpimarratu ere Gizarte Zerbitzuetako alorreko beharrei eusten dioten aurrekontuak dira. Tolosako udaleko aurrekontuak gastu gaitasun jakin bat du, dituen diru-sarreren araberakoa. 24.848.975 eurotakoa izango da. Urtean zehar kreditu modifikazioak ahalbideratuko ditu baita ere herritarren beste hainbat beharrei aurre egitea. Xehetasunak batzordeburuak argituko ditu, Begoña Tolosa Mendia zinegotziak.* "

… Begoña Tolosa Mendia, Ogasun batzordeko lehendakaria (EAJ-PNV): "*Aurrekontua garatu aurretik urtero egiten badugu ere, aurten arrazoi handiagorekin, eskertu kontuhartzailetzako departamentuari egindako lana, azkeneko lau hilabeteetan aldaketa dexente izan badira ere gai izan direlako lana aurrera ateratzea.*

Aurkezten dugun aurrekontuan aurreikusten dira diru-sarrerak *24.848.975€koak gastu kopurua berez berdina izan beharko zuen. Proposatzen ditugun gastuak horrela banatuko genituzke. Lehenengo kapituluan aurreikusten dugu 8 265.071 euro. Hemen aurreikusita dago pertsonalaren ordainsariaren igoera %1koa, eta, beste aldetik, liberatuen ordainsariak. Aipatzen dut liberatuen ordainsaria hurrengo urterako gobernu mailatik aurreikusten ditugulako bi liberazio berri sortzea. Alde batetik, Nerea Letamendia anderearena lanaldi osorako Garapen ekonomikoa bultzatzeko gure aldetik estrategikoa izan delako. Eta bigarrena, Nuria Carbonell anderearena, lanaldiaren %40koa, kasu honetan Kultura, Jaia eta Gaztedi batzordeak osotasunean ordu asko eskatzen ditu eta dedikazioa handi eskatzen duelako. Horretaz aparte, partida honetan jaso dugu apirilaren 7an onartua izan zen Udal legean aurreikusten den oposizioarako liberazioa eta ona izango litzateke gainera liberazio hori hartzea. Horretarako aurreikusten dugu kopura. Berez, igoko zen goi karguaren hautatuen ordainsaria eta jaitsi egingo zen goi karguen dietak. Hau lehenengo kapitulua izango litzateke eta suposatuko luke aurrekontuaren % 33,26koa. Bigarren kapituluan, ondasun erosketak eta zerbitzuak sartzen dira, 8.841.611, aurrekontuen % 35,60 koa. Hirugarrenean eta 9 kapituluan bideratuko ditugu 1.070.000€, aurreikusten dira interesak eta amortizazioak, suposatzen du gastuaren barruan % 4,36. Zorpetze maila jaisten doa eta udaletxeko egoera finantzeroa ikusita ona. Laugarren gastuei, transferentzia arrunta, 10 kapitulokoa bideratzen ditugu 4.154.752 €, suposatuz %16,72koa. Eta seigarren kapituluan, inbertsioarena, 2.262.541€, aurrekontuaren % 9,10a eta gastua banatuko da honela: Aurten aurreikusten da Inbertsioa handiena Nafarroa etorbidekoa izango dela, 1.252.148 €koa. Horretaz aparte: tolosarren bizitza erosoa izateko:* Antiguoko pasabidearen moldaketan 28.314 euro inbertituko dira; Almirante Rekalde kalean 38.400 euro; Batxiller Zaldibia kalean

40.000 euro; Pedro de Tolosa 6-7 n 60.000 euro inbertituko dira eta Unipapeleko teilatuaren konponketan 45.000 euro.

Horretaz aparte, haurren parkea konponke*tarako 50.000 euro eta landa auzoetarako %25 gehiago jasoko dute, 60.000 eurotik 75.000 eurora igaroz. Oriaburru etxean 66.000 lehenengo solairua egokitzeko Co working-a martxan jartzeko. Amaroz auzoan bukatzekoetan dira partehartze prozesua eta 50.000 € jarri dira aukeratutako dotazio proiektua egiteko. Beste hainbat proiektu martxan jartzekotan da gainera hutsik aurkitu genuen karpeta gizentzeko: Zumardi txikiko proiektua; Oria ibaiaren berreskurapenaren azterketa egiteko 31.000 euro erabiliko dira; Eraikuntza publikoen azterketa gauzatzeko 30.000 euro; Alde Zaharreko Birgaikuntzaren azterketa egiteko 25.000 euro; Auzoetako birgaitze iresgarritasuna eta eraginkortasun energetikoaren azterketa egiteko beste 25.000 euro. Horretaz aparte, aurreikusita dago Tolosako Mugikortasun Plana definitzeko 40.000 euro bideratuko dira; Olarraingo iresgarritasun proiektua egiteko 6.000 eurokoa; eta Guraso gazteen hizkuntza ohituren azterketa egiteko 6.000 euro EHBildu tik jasotako ekarpen bat . Eta ahaztu gabe erosi berria dugun Iturriza Jauregia Udalak eta 140.000 euro bideratuko ditu bigarren ordainketa egiteko.*

Aipatutako ekintza eta azkerketak suposatzen ditu 20 ekintza proiektu. Horretaz aparte kontutan hartu behar dira Udaleko sail bakoitzak jorratutako proiektuak, akzioak eta planak , batzutan igo egiten dira, beste batzuetan partida berriak sortu dira lan berriekin. Horien artean batzuk aipatzeko 20.000 € jarriko dira baloreak eta desadostasunak lantzeko; berreskuratuko dugu garai batean argitaratzen zen Tolosako aldizkaria udaletxetik berriak azaltzeko; horrekin lotuta baita ere aurreikusten da Trianguloan pantaila jartzea udaletxeko berriak emateko, ekitaldi kulturalak, hitzaldiak; Berdintasun mailan sensibilizaio kanpainarako 5.000 € gehiago jarri dira kanpaina indartzeko. Merkataritzan, biziberri proiektua 24.500€. Ekintza guzti hauek sartuta daudenak dira baina urtean zehar joango gara gehitzen eta proiektua aldaketaren bitartez osatuko dira. Aurrekontu hauek landuak dira, anbizio handikoak dira, orekatuak, arduratsuak eta partekatuak."

… Lore Agirre Zipitria (EHBildu): "*Joan den urtean aurrekontuetako eztabaidako bilkuran nire interbentzioa hasi nuen esaten kudeatzaile on batek urteko aurrekontuan urteko plangintza osoa jaso behar duela, Udalaren proiektuak, udalaren ildo nagusiak isla izan behar zuela aurrekontuetan. Gu EHBilduk behintzat horrela osatzen genituen aurrekontuak. Baina aurten EAJk eta PSE-EEk osatzen duten udal gobernuak prestatutako 2017rako aurrekontuak ez dute ezer berririk jasotzen: Iazkoei gobernutik trantsizioko aurrekontu izena jarri zenioten eta ez dakit aurtengoei nola deituko diozuen. Izan ere, aurrekontu hauek eta ordukoak oso antzeko proposamenak dira. Ez dago proiektu berririk, ez ekimen berririk eta hori oraingoan honetan Elosegi parkearen eta Santa Luziako lur desjabetzen ekarpenik egin beharrik ez dagoenean, 1.200.000 eurotik gora liberatuta gelditzen diren. Aurreko legealdian urtero urtero ordaindu behar zirenak.Nahiko nuke aurreko legealdian horrelako diru poltsa hori eduki izatea aurrekontuak egiterakoan: Guretzat 2107ko aurrekontu hauek soilik funtzionamenduko aurrekontuak dira eta kezkagarria. Iaz gertatu zen modura, aurreikusten ez ziren proiektuei nekez ematen zaie hasiera eta ikusi besterik ez dago 2016an gertatutakoa, ikusi besterik ez dago merkataritza saileko geldialdia. Iazko eztabaidan aurrekontuetakoan aipatu zen bezala, ez ziren momentu horretan diru ekarpenik jarrri proiektuetarako eta ez dira gauzatu. Hala ere, EHBilduko kideok ahal izan dugun neurrian zenbait proposamen helarazi diogu udal gobernuari. Ahal den neurrian diot 15 egun besterik ez ditugulako izan itxita zeuden aurrekontu batzuk aztertzeko . Hala eta guztiz, erantzunkizunez, 2017ko urtea, urte galdua izatea ez dugulako nahi, zenbait proposamen helarazi genizkizuen. Batzuk aipatzearren:*

- *Olarrain auzoaren txukuntzea: Tolosako herri sarreratako bat izanik ere, oso egoera eskasean dagoelako. Proposatzen da, Azpeitia alderako bidegurutzean biribilgune bat egitea, trafikoa arintzea ahalbidetzeko, oinezkoentzako bidegorriarekin lotura egokia*

burutzea eta aparkaleku eta inguruak garbitzea.

- *Larramendi eta Belate arteko oinezkoentzako zubia eraikitzea.*
- *Letxuga kalea eta Solana kalearen arteko bidea irekitzea. Horretarako, Txokolate Museoari lekualdatzea proposatuz, Iturriza jauregira.*
- *Kondeaneko Aldapako espaloia txukundu eta zabaltzea.*
- *San Esteban auzoa berritzeko plana.*
- *Elosegi Parkeko hurrengo faseen gauzatzea, parkea herritarrei ireki ahal izateko.*
- *Emakumeon Etxea gauzatzea.*
- *Etxebizitza plana, Etxebizitza hutsen eta hustuko direnen zentsoa egiteko ikerketa burutzea eta etxebizitza zaharkituak birgaitzeko dirulaguntza lerroa zehaztea.*
- *Sebendenea eraikina birgaitu eta erabilera ematea, herriko musika taldeen entsegu gune gisa.*
- *Behar larriak dituzten herritarrentzat dirulaguntza partida handitu, AES dirulaguntzak inoiz ez baitira nahiko.*
- *Garabideko dirulaguntza, Gizarte Zerbitzuetako atalera pasatzea.*
- *Merkataritzan euskara sustatzeko plana.*
- *Guraso gazteen hizkuntza ohituren gaineko azterketa.*
- *Lanbide Heziketako azokan, euskarazko eskaintza sustatzeko diruz laguntzea.*
- *Kirol instalakuntzen kudeaketa publifikatzeko ikerketa gauzatzea.*
- *Udalbiltzarekin lankidetza sustatzea eta diru-ekarpena egitea.*

Hauek izan ziren, besteak beste, EH Bilduk egindako ekarpenak. Zentzu horretan, Udal gobernuak jaso eta landu ditu, baina zaila da aurrekontu hauei aldeko bozka ematea, zaila delako urte osoan zehar oposiziora soilik hurbiltzea aurrekontuak onartu baino 15 egun lehenago. Hala ere, aurtengoan eskertzekoa da oposizioak egindako proposamenaren aurrean gobernuak izandako jarrera: Ondorioz, 2017rako aurrekontu hauen proposamenaren aurrean abstenitu egingo gara. Baina 2017ko erronka proposatu nahi dizuegu: baldin eta udal gobernuaren asmoa aurrekontuak aho batez onartzea baldin bada has gaitezen elkarrekin lanean, elkarrekin hitz egiten, adostu dezagun zer nolako Tolosa nahi dugun etorkizunean eraikin: has gaitezen garapen ekonomikoaz hitz egiten, zer proiektu nai ditugun landu merkataritzan, has gaitezen hondakinen kudeaketaz hitz egiten. Tolosan jarritako sistema ez da ari bere osostasunean betetzen, ikusi besterik ez dago onartu behar diren aurrekontuetan tratamenduan ia 100.000 € garestiago dela. Beraz landu dezagun hondakin kudeaketa, landu elkarrekin hobekuntzak eta abar luzebat. Baina has gaitezen bestelako bide bat egiten, jakinda zein diren helburu horiek. Orain arteko bidea egiten jarraitzen baldin badugu, proiektuak zuen bulegoan egin eta itxita daudenean aurkeztu zaila izango da gure aldeko bozka izatea. Gaurko keinua izan dadila hasiera noski, baina esandakoa beste lan egiteko modua proposazen dizuegu, adore politikoa eskatzen dizuegu, horrela Tolosa hobe bat eraikiko dugu.”

… Begoña Tolosa Mendia, Ogasun batzordeko lehendakaria (EAJ-PNV): *Hasiko naiz bota duzun azkeneko erronkarekin. Ados, hala ere aipatu guk ez ditugu ateak itxi, guk proposamenak jasotzeko beti prest gaude. Gure aldetik inoiz ez dira ateak itxita egon eta ados Tolosa eta tolosarren alde lana egiteko beti. Esan duzu aurrekontuak joan den urteko jarraitzaleak direla, ez direla ausartak eta baita ere aipatu duzu ere aurreko legealdian milioiko kopuru hori izan bazenu zer egingo zenukeen. Kopuru hori jasota dago aurreikusita. Dakizun bezala joan den urtean bi apustu haundi ziren Elosegi parkea eta 800.000 €ko inbertsioa Bidebieta auzoan sartu genuen kopurua, gehiago ez genuelako. Aurten 2017an, liberatu den 1.000.000 € horiekin, ez da bakarrik erabiliko Nafarroa etorbidean obra egiteko baizik eta, joan den urtean ekintza handi bat bakarrik egin genuen,eta beste 15 ekintza sartuta daude, Zuentzak funtzionamendurako izango dira, baina herriak funtzionatu egin*

behar du. Horretarako diru kopuru bat sartu behar da, eta horretaz aparte, guk ikusten dugu azterketak inbertsioak bezala, beharrezkoak direlako gero proiektuak jorratzeko. Hori aipatuta, badakit Ogasun batzordean Jokinek, bozeramaile bezala, esplikatu zituela argi eta nahiko zabal gainera, zuen ekarpenak. Baina behar bada labur bilduz denak jakiteko azalduko dut: egindako hamasei ekarpenetatik batzuk onartuak izan dira eta besteak ez eta besteak berriz aurreikusten genituen aurrekontuetan, eta beste batzuk aztertzeko daudenak. Onartuak izan dira merkataritza mailan euskara sustatzea: ondo ikusten genuen, guk bageneuzkan 8.000 euro jarrita, beste hainbeste jarri genuen. Beraz, partidan denetara 16.000. euro. Gurasoen hizkuntza azterketa: ondo ikusi genuen eta jarri genuen 4.000 euroko partida. Onartua izan da ere aurkeztu zenuen Lanbide heziketako azoka. Beraz, hiru ekarpen horiek bere osotasunean onartuak izan ziren. Ez ziren onartu egindako ekarpena Larramendiko zubia eraikitzea, horren eremu urbanistikoaren karga ez dagokiolako udalari aurre egiea. Bestalde AESekoa aztertu ondoren ikusten genuen laguntza bermatuta zegoela, hala ere behar behiago bazen jarriko genuela dirua. Baita ere planteatzen zen, Euskerako batzordean behin baino gehiagotan aipatutatako garabideko dirulaguntza, aurrekikusten zen Euskerako batzordetik gizarte zerbitzuetara pasatzea, guk ez genuen horrela ikusten. Onartu ez den beste eskaera da Kirol instalakuntzaren kudeaketa publikoa: ez genuen onartu alde batetik sinesten dugulako kolaborazio publiko-pribatu batean eta kolaborario hori efizientea delako. Eta beste aldetik, gure ereduak desberdinak direlako. Lau hauek ez ziren onartu. Beste pare bat guretzat aurreikusita zeuden jada nolabait gure aurrekontuetan. Izan ere, aipatzen zen San Esteban plana. Hemen momentu honetan udaletxetik teknikoak eta politikoak bizilagunekin izan dituzten bilerak eta falta da zehaztea egin behar direnak. Horiek aurreikusita egongo ziren. Beste aldetik, Parke Elosegiko irekiera dela eta, guk aurreikusten dugu miradorea txukuntzea eta kreditu aldaketaren barruan sartzea, kopurua ere jarrita zegoen bideratzeko. Nik ekarpenarekin jarraituz, erdiz onartuak izandakoak, hala ola Olarraingo aktuazioa, batzuk premiazkoak zirela uste genuen, adibidez, aparkaleku txukuntzea eta garbitzea. Baina zuek planteatzen zenuen biribilgunea egitea. Hori ere guri ez datorkigu egitea, eremu urbainistikoaren karga delako larramendi bezala. Bestea Letxugako patioak irekitzea idea zaharra da eta ados gaude horrekin baina museoarena, aipatzen zenuen traslado hori ez da gure eskumena, hori famili batena da eta ez dagokigu erabakitzea. Gainera, Iturriza jauregia erosketan sinatutakoaren arabera 2017 urtean ezin dugu erabili eraikina. Eta kondeko aldapan eskatutako obra, espaloiarekin bi aktuazio eskatzen ziren. Espaloia txukuntzeko ez dago arazorik baina zabaltzea ezinezkoa dugu, ez da gure eskumena, Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokio. Zabaltzeak karretera estutzea suposatzen du eta baimendu egin beharko lukete.

Aztertzeko dauzkat emakumearen etxea gehienbat sortu delako lantalde bat aztertzeko. Ogasun batzordean aipatu zen bezala lantalde horretatik ateratzen diren erabakiak aurrera aterako dira. Hala ere, eskaera horrek harritu egin nau, eskatzen duzue emakumearen etxea gauzatzea. Harritzen nauena da lan talde berri da, oraindik ez dakigu ezta ere non kokatuko zen, zer erabilera izango duen, , nola kudeatuko den, ez dago inongo proiekturik . Ezer ez dagoenean gauzatzea eskatzea arraroa egiten zait. Horrelako azpiegitura aurrera ematen bada beste kopurua beharko lukeelako. Baita ere seriotasun batekin aztertu beharko zelako. Aztertzekoetan ere jarrita dago etxebizitza plana. Orain dela bi urte jarri zen 200.000 euroko dirulaguntza jarri zen 4 edo 5 etxe txukuntzeko eta merkaturatzeko. Hirigintzan ibilita badakigu lau edo bost etxe horiek aurten merkaturatuko dira. Beraz, ikusi dezagun etxe horien portaera nola den ikusita hurrengo pausoak zeintzuk izango diren zehaztea. Aztertzeko zerrenda dagoen beste proiektua sevendenkoa da. Bere erabilera lotuta egongo dela eraikin publikoaren erabileraren azterketan. Aipatu orain dela 4 edo 5 hilabete Sevendena gaia onartu zenean, guk esaten genuen ere erabilera Tolosako musika taldeentzat zelako aurreikuten genuela. Behar bada, milioi bat liberatuta izandakoak uste dut erantzuna eman dudala. Aipatu duzun urteko erronkari buruz aipatu nahiko nukeena da,

denborak ematen duen lasaitasunarekin, ekarpenak pobreak iruditzen zaizkigu eta hauek badira eskasak gehiago espero genuen. Egindako ekarpenak ez zeukaten inolako dotazio ekonomikoa kuantifikatuta. Eta ekarpenak azaltzen dira adierazita lerro batean, nik ez dut uste serioa denik. Bestalde, eta egia esan, ez dut pentsatzen ekarpen hauek pentsatuta zeudela gobernu taldeari proposatzeko edo guk ea nola aurre egiten genion, baizik eta nik uste dut ekarpen hauek prestatuta daudela mediatikoki erabiltzeko, prentsan titular bat eduketzeko. Bestalde aurrekontutak guk lehenago edo beranduago aurkeztu eta, gu urte osoan 17 pertsonak hemen gaude. Beraz, proposamenak egiteko beti dago denbora, landu eta adosteko. Hori egin bazen hurrengo aurrekontuetan aurreikusita egongo ziren. Zuk aipatu duzun erronka ildo horretatik joan daiteke.“

… Lore Agirre Zipitria (EHBildu): “*Hurrengoan eskertuko nizuke aurrekontuak tratatzen ditugunean, Ogasun batzordeburu gisa, pleno aurretiko bileran egotea. Uste dut Pleno aurreko bileran sintoni batean hitz egin dugula, adostasun batzuk hartu ditugula eta ez dauka lekurik orain egindako interbentzioak. EHbilduko kidekorekin hitz eginda gero, bilera horren ondoren, ez dauka inondik inora ez hanka ez buru zuk momentu honetan egindako interbentzioak bozeramaileen bileran hitz egindakoarekin eta gutxiago momentu honetan eskua luzatuta gero. Baina bakoitzak erabaki dezala zein diren hartzen dituen jarrerak. Inondik inora ez da izan prentsa titularra bilatzeko, benetan. Hasieran aurrekontuak landuta eta jarraitzen dut esaten udalaren funtzionamendurako aurrekontu hutsak direla, bestela zehatz mehatz zerrendatu dizkidazue zer proiektu dauden. Eta hori da adierazten dudana, aipatutako bidebietan egindako obra, Elosegirekin ados, Nafarroako obra. Baina izan dira urteeetan egindako lanketa baten egindako obrak. Berriro diot, ez dago proiektu berririk. Bozeramailearen bileran ikusita, baina nire zalantzak ditut, beste bilera bat eskatuko nuke orain esandakoarekin deskolokatuta geratu bainaiz. Bozeramaile bileran tratatu ditugu hainbat proiektu: Olarrain, Sevendenea eraikinekin lotutakoak. Hor bazirudien ez geundela oso urrun. Beraz, adostasun akordio bat sinatzekotan geratu gara, batez ere lantzen hasteko puntu gisa. Aipatu dituzu 2017an azterketak barneratu dituzuela eta hori egia da , baina 2016an aurrekontuak onartzeko eztabaidan berdina aipatu zeniguten: aztertu egin behar dugu ze proiektu egin jakiteko,zer egin. Ezin da urte osoa igaro azterketak egiten. 2016 urtea izan duzue kokatzeko,urte bat pasa da. Beraz, ekintzetara pasa behar dugula uste dut. Hortik zetorren gure proposamena, baina berriro diot guztiok deskolokatuta geratu gara interbentzio horrekin, balorazio horrekin. Guk eskuak luzatuta jarraitzen dugu horrela nahi baduzue, nik beste bileratxo bat eskatuko nuke eta ikusiko dugu hemendik aurrera.”*

… Alkatea: *“Sentitzen dut horrela deskolokatuta izatea baina uste dut Begoñak zuk egindako ekarpenari erantzun bat eman besterik ez duela egin. Bilerak egiteko beti dago lekua, horretarako gaude hemen gainera. Bozeramaile bilera horretan lantzen hasteko horrelako akordioa sinatzeaz hitz egin dugu. Ez dut uste kontrako ezer esan duenik bere interbertzioak baizik zuek egindako proposamenari erantzuna eman eta zuen jarreraren inguruan iritzia eman… Azken batean, prentsaurrekoa egitea aurrekontuaren eztabaida egin aurretik!. Gobernuan ere hori egiten zenuen eztabaida egin aurretik prentsaurreko egin. Akordioetara iristeko, sinatzeko, oso gertu gauden proposamenekin bat egiteko prest gaude, uste dut behartuta gaudela gainera, horretarako etortzen garelako eta herritarrak horrela eskatzen dutelako. Modu guztietara eta amaitutzat emateko aurrekontuen eztabaidari bi puntu : 2016ko aurrekontua orduan esan genuen bezala transiziokoa zen. 2017ko aurrekontua honek badauzka bi bereizketa nagusi. Bat, partaidetza prozesua inportante bat jasotzen du bere baitan. Eta hori salto kualitatibo inportantea da aurrekontuak egiterakoan eta baita kualitatiboa ere, gero adieraziko dudan moduan. Bigarren, aurrekontu honek ez dio erantzuten bakarrik 2017koTolosako zerbitzu beharrei, ezta obra bati bakarrik, baizik eta baita ere etorkizuneko Tolosa eraikitzeko hainbat proiekturen azterketa dagoeneko jasotzen ditu bere baitan. Eta hori dudarik gabe gure herri dinamikan eragina izango du: Oriako*

ibaiaren ibilbidearen berreskurapena, Tolosako mugikortasunaren azterketa egingo da 2017an, Zumardi txikiaren berreskurapenaren azterketa ere egingo da; Udal eraikinen erabiliarena herritarrei zerbitzu hobea emateko; baita ere, partaidetza prozesuaren ondorioz Alde Zaharra Birgaikuntzeko azterketa eta hiriguneko auzoetako irisgarritasun eta eraginkortasun energetikoaren azterketa. Hori dira bi gai 2017ko aurrekontua ezberdintzen dutenak orain arte egindakoengatik. Gainera, aurrekontu honek jasotzen du inbertsio haundi bat, Nafarroa etorbideko berreurbanizazkoa. Hau 2012ko P.E.R.C.O.-an dago oinarrituta. PERCOa hamar urtero egiten da eta aurrekoan Zerkausiako birgaitzea jaso zuen eta hori da herri honetan buelta eman dion zerkausiko eremu osoari. Nafarroa etorbidea aipatzen da 2012 urtean eta 2017koan gauzatuko da obra hori. PERCOan aipatzen ziren helburu nagusiak, oinezkoei lehehentasuna ematea, izaera komertziala, irisgarritasun arazoari irtenbidea ematea eta murgikortasuna hobetzea. Baita instalazio zaharkituak berritzea ere. Obra honen garrantzia apartekoa dela uste dut, oinezkoari leku gehiago emango diolako eta merkataritzari aukera gehiago emango diolako. 2017ko aurrekontuak, gainera, erreparatzen dio bereziki azpiegituren garapenari eta herri mantenimenduari. Atal honetan aurrekontua ia ia hirukoiztu egin da. 2016 urtean herritarrak planteatu dizkiguten hainbat erantzunei emateko pentsatuta dagoelako baita ere aurrekontua. Beraz, aurrekontu honek Inbertsio haundia aurreikusteaz gain, orain arte aurerikusi gabe zeuden aktuazio txikiak jasotzen ditu, urtetan ahaztuak izan direnak, herritarrak eskatu dituztenak. Hor daude, besteak beste, espaloi jakin batzuen konponketak, gune zehatzen txukunketak, oinezkoei lehentasuna emango diena bizi kalitatea emango diona gure herriari. Inoiz ez da hain xehetua jaso aurrekontuaren onarpenerako. Adibidez, Haur parkeen konponketa eta mantenuak partida bereiztua du. Aipatu ere beste aktuazio hauek: Antiguoko pasabidean, Almirante Rekalde kalean, Batxiller Zaldibia kalean, Pedro de Tolosan. Aipatu bereziki Tolosako 2017ko aurrekontua aurrekontu soziala izando dela, gizarte gaietara bideratu dira aurrekontua osoaren %25a. Hau da gure programan legealdiko zutabe nagusietako bat, jakinik 2017an Gizarte zerbitzuetan izango dugun erronkarik nagusiena izango dela zerbitzu karteraren kudeaketa, Eskualdearekin batera solidarizazio printzipio batean oinarrituaz. Beste zutabe inporte bat gure legealdigintza jasota zegoena izango da ekonomiaren sustapena, 2016 urtearekiko 2017ko aurrekontuan %8,5eko hazkundea izango du, kontutan izan gabe Nafarroa etorbidekoa. Honek jasotzen du ia 13.000 euro. Hemen Ekonomiaren garapena, merkataritza eta ostalaritzan egiten ari garen apostu sendoa jasota daukagu. Plan estrategikoa burutu da 2016an eta horrek bere biziko garrantzia izango du; 2017ko urtean jada plan estrategiko hori martxan jartzen hasiko gara. Uste dut legezkoa dela onartzea egiten diren gauzak, hori egin da 2016an, merkataritza eta ostalaritzentzat inportantea izango dena. Euskal Herrian gabezian dugu alojamendu esparruari erantzuteko 54 plaza gehiago sortuko dira Turismoa sustatzeko eta horrekin batera Tolosaldean motor eta eragile izateko. Bestalde, Enpresan sektorean hurbiltzeko plan bat burutu dugu eta martxan jarriko dugu 2017ko urtean eta SPRI-ekin ere hitzarmena sinatuko dugu Usabal poligonoaren bergaitze azterketa egiteko. Oriaburu eraikinean Co-working espazioa gauzatuko dugu. Garapen ekonomikoan aipatu behar da Tolosaldea Garatzenen Estatuarekin zuen auzia aldekoa izan dela eta horrek aukera emango digu garapen ekonomiko eremuan eskualdean hainbat ekimen egiteko.

Kulturgintza mailan, 2017koa urte inportantea izango da. Tolosako Ekinbide Etxeak berrogeita hamar urte egingo ditu eta ekitaldi bereziak egingo dira. Abesbatzen Europako saria berezia izando dugu: Udaberri dantza taldeak ere bere urteurrena izango du, hirurogei urte; Guillermo Olmok 2016 urtean abian jarri zuen Azken Muga proiektua babestu genuen eta 2017. urtean ere babestuko dugu. Beste ekitaldi batzuk ere izango dira baina denak esatea ezinezkoa da.

Partaidetzak apunte berezia merezi du. Partaidetza garrantzizkoa izan da legealdintzako lehen urte honetan "Tolosatzen proiektua" deiturikoa martxan jarri delako. Tolosatzenen bitartez ehun herritarrek baino gehiago parte hartu dute eta beraien ekarpenak jaso dira.

Lehengo aldiz, Herritar eta teknikariak eztabaidan eta lanean aritu dira. Eredu izan da Gipuzkoatik kanpo ere. Nafarroko gobernuak eredu jarri du partaidetzako prozesu hau eta deitu digu gure prozesua eredutzat jarri nahi dutelako. Gure teknikariak han izan dira prozesu hori azaltzeko. Tolosatzeneko kideek proposatutako edo martxan dauden ekintzen gaineko ekarpenekin osatutako berrogei proiektu txertatu dira 2017ko ekintza planean jasota daudenak. 2017an onartuko diren aurrekontuetan Tolosatzen prozesutik jasotako proiektuak kuantifikatu beharko bagenitu gutxieneko 400.000 euro zuzenduta daude. Gainera, lehengo aldiz, eta hau izan da partaidetza prozesuak eman direlako lehen ere udal honetan eta herri honetan, lehenengo aldiz gardentasun eta kontu emateko konpromiso proeiktua egiteko aukera aurreikusita dago. Plan estrategikoa landu da beraz eta onartuko dute 2017 urteko hasiera horretan. Aspalditik dago abian jarrita Amarotzen auzotarren ekimenez eta Udalak babestuta partaidetza prozesua. Datorren urtearen hasieran finkatuko dituzte bertako auzo kideek zein proiektu nahi dituzten garatu, eta horretarako, kreditu bat jasota dago aurrekontuan. Datorren urtean "Tolosatzen proiektuak" erronka bezala badauzka gai batzuk erabakita eta helduko diote bai baliogainari, baliogaian oinarritu nahi dugu gure herria eta desadostasunak nola kudeatu.
Azken finean, udal honek herriak duen lehentasunak betetzeko aurrekontua da, ez da kasualitate bat, kausalitatez egindakoa da, lan askoren ondorioa delako, plangintzarekin, legegintzaldi hasieran esan genuen eta betetzen ari gara. Lehentasunak askotan aipatu ditut eta errepikatuko ditut merezi duelako: Tolosako ekonomia eta enplegua sustatzea, gizarte zerbitzuak bermatzea, *Tolosak behar dituen azpiegiturak kudeatzea, gure kultura eta hizkuntzaren defentsa egitea eta gobernu ona eta partehartzea ardatz bezala hartuta. Aurrekontu koherentea da, egingarria da, Tolosarren beharrei erantzungo diona. Tolosako etorkizunerako oinarriak jartzen gabiltza, planifikazio bati erantzunez, aurrera begirako planteamenduak eginez. Beraz, aurrekontu honen onarpenarekin lehengo urratsak egiten gabiltza etorkizunari begira.Anbiziosoa delako udal talde osoaren elkarlana beharko dugu, bai teknikariarena, bai arduradun polikoarena eta baita herritarrenarena ere. Beraz, ilusioz gogoz eta Ainhoari begiratzen diot, aurten Ainhoak egin duen efortzua aurrekontuak osatzerakoan izugarria izan da. Baita partaide prozesuak eskatzen duen lana, udal langileen esfortzu berezia eta guztiei eskerrak eman nahi dizkiet izan duten prestutasunagatik eta lan gehigarri hori egiteko."*

… Lore Agirre Zipitria (EHBildu): "*Argitze aldera, nahi baduzu orain edo beste momentu batean. Iaz esandako gauza bera esango dut, aurten ere, eta zure interbentzioak ez dit argitzen, ez dut dudarik egiten 2016an egin dituzuen ikerketen ondorioz zenbait ekimen egingo dituzuela, baina ez dute isladarik aurrekontuetan. Badakit Elosegi eta bestelako proiektuak bezala kreditu aldaketetan sartuko dituzuela. Gaur aurrekontuak baloratzen ari gara. Azkenean eredu bateko kontua da. Zuek aurrekontuak egin jaso eta ondoren kreditu aldaketan egingo dira. Guretzak aurrekontuak urte osoko plangintza jaso behar du. Aipatu duzu 400.000 € izan direla partaidetza prozesutik sartutakoak, zer dira 400.000€ 26 milioko aurrekontu batean? Horregatik nere galdera da: zein dira proiektu berritzaileak? zein dira proiektu berritzaileak merkataritzan?; zein dira proiektu berritzaileak garapen ekonomikoan? zein da proiektu berritzailea kulturan?. Aurrekontuan ez dute isladarik proiektu berritzaileak. Ez dut esaten ez direla gauzatuko, gainera, espero dut gauzatzea. Proiektu berritzaileak aurrekontuan ez dute isladarik. Hori da iaz EhBilduk esan zuena eta orain EHBilduk esaten duena."*

… Alkatea: "*Ez dut errepikatuko berriro. Urte osoko plangintza egiten da aurrekontuetan diru sarrerak eta irteeerak adierazten, kreditu aldaketak horretarako daude eta erabili behar dira eta erabiliko ditugu. Azterketak aurrekisita daudean etorkizunari begira aurrekontuetan badaukete islada eta bere diru partida badaukate. Denak sartuta daude, mantenimenduko xehetu horiek ere sartuta daude. Beraz, ez esan hori zer egon, badaude."*

- - - - - - - - - - -

Datorren urteko aurrekontu orokorraren proiektua aurkeztu da bere dokumentazio osoarekin. Udal aurrekontuarekin batera, aurrekontu osoa osatzen dute erakunde hauen aurrekontuak: Iurreamendi Egoitza,Tolargi, S. L., Erretengibel, S. A., Tolosa Lantzen, S. A, Tolosa Lotzen, S.A., Tolosa Gasa, S.A., Bateratua.

Hori guztia kontuan izanik eta 2016ko abenduaren 26ko Ogasun batzordearen diktamena kontuan hartuz, Udalbatzak, EAJ-PNV (8) eta PSE-EE(1) alderdien aldeko botoekin eta EHBILDU (6) alderdien abstentzio botoekin, gehiengoz,

ERABAKI DU

Lehen.- 2017. ekitaldirako Udal Sektore Publikoaren Aurrekontu Orokorra eta Aurrekontua gauzatzeko araua, proposatutako aldaketarekin, haseraz onartzea. Bere laburpena kapituluka hau da:

TOLOSAKO UDALA — **AYUNTAMIENTO DE TOLOSA**

Sarreren eta gastuen aurrekontua — Presupuesto de ingresos y gastos

	SARRERAK			GASTUAK	
KAP.	IZENA	**EUROAK**	KAP.	IZENA	**EUROAK**
1	Zuzeneko zergak	5.604.738,00	1	Pertsonal Gastuak	8.265.071,00
2	Zeharkako zergak	500.000,00	2	Ondasun arrunt eta zerbitzuen erosketa	8.841.611,00
3	Tasak eta bestelako sarrerak	4.448.399,00	3	Finantza- Gastuak	4154752,00
4	Transferentzia arruntak	13.524.900,00	4	Transferentzia arruntak	65.000,00
5	Ondare sarrerak	458.272,00	6	Inbertsio errealak	2.262.541,00
6	Inbertsio errealen besterenganaketa	164.966,00	7	Kapital- Transferentziak	190.000,00
7	Kapital Transferentziak	147.700,00	8	Aktibo finantzarioak	0,00
8	Aktibo finantzarioak	0,00	9	Pasibo finantzarioak	1.070.000,00
9	Pasibo finantzarioak	0,00			
	GUZTIRA	**24.848.975,00**		**GUZTIRA**	**24.848.975,00**

INGRESOS			GASTOS		
CAP.	NOMBRE	**EUROS**	KAP.	NOMBRE	**EUROS**
1	Impuestos directos	5.604.738,00	1	Gastos de personal	8.265.071,00
2	Impuestos indirectos	500.000,00	2	Bienes corrientes y de servicios	8.841.611,00
3	Tasas y otros ingresos	4.448.399,00	3	Gastos financieros	4154752,00
4	Transferencias corrientes	13.524.900,00	4	Transferencias corrientes	65.000,00
5	Ingresos patrimoniales	458.272,00	6	Inversiones reales	2.262.541,00
6	Enajenación de inversiones reales	164.966,00	7	Transferencias de capital	190.000,00
7	Transferencias de capital	147.700,00	8	Activos financieros	0,00
8	Activos financieros	0,00	9	Pasivos financieros	1.070.000,00
9	Pasivos financieros	0,00			
	TOTAL	**24.848.975,00**		**TOTAL**	**24.848.975,00**

IURREAMENDI EGOITZA

Sarreren eta gastuen aurrekontua

RESIDENCIA IURREAMENDI

Presupuesto de ingresos y gastos

	S A R R E R A K			**G A S T U A K**	
KAP.	IZENA	**EUROAK**	KAP.	IZENA	**EUROAK**
1	Zuzeneko zergak	0,00	1	Pertsonal Gastuak	1.602.000,00
2	Zeharkako zergak	0,00	2	Ondasun arrunt eta zerbitzuen erosketa	3.550.800,00
3	Tasak eta bestelako sarrerak	1.687.450,00	3	Finantza- Gastuak	0,00
4	Transferentzia arruntak	3.490.050,00	4	Transferentzia arruntak	0,00
5	Ondare sarrerak	300,00	6	Inbertsio errealak	25.000,00
6	Inbertsio errealen besterenganaketa	0,00	7	Kapital- Transferentziak	0,00
7	Kapital Transferentziak	0,00	8	Aktibo finantzarioak	0,00
8	Aktibo finantzarioak	0,00	9	Pasibo finantzarioak	0,00
9	Pasibo finantzarioak	0,00			
	GUZTIRA	**5.177.800,00**		**GUZTIRA**	**5.177.800,00**

INGRESOS			GASTOS		
CAP.	NOMBRE	**EUROS**	KAP.	NOMBRE	**EUROS**
1	Impuestos directos	0,00	1	Gastos de personal	1.602.000,00
2	Impuestos indirectos	0,00	2	Bienes corrientes y de servicios	3.550.800,00
3	Tasas y otros ingresos	1.687.450,00	3	Gastos financieros	0,00
4	Transferencias corrientes	3.490.050,00	4	Transferencias corrientes	0,00
5	Ingresos patrimoniales	300,00	6	Inversiones reales	25.000,00
6	Enajenación de inversiones reales	0,00	7	Transferencias de capital	0,00
7	Transferencias de capital	0,00	8	Activos financieros	0,00
8	Activos financieros	0,00	9	Pasivos financieros	0,00
9	Pasivos financieros	0,00			
	TOTAL	**5.177.800,00**		**TOTAL**	**5.177.800,00**

ERRETENGIBEL SA	**ERRETENGIBEL SA**
Sarreren eta gastuen aurrekontua	Presupuesto de ingresos y gastos

	S A R R E R A K			G A S T U A K	
KAP.	IZENA	**EUROAK**	KAP.	IZENA	**EUROAK**
1	Zuzeneko zergak	0,00	1	Pertsonal Gastuak	154.300,00
2	Zeharkako zergak	0,00	2	Ondasun arrunt eta zerbitzuen erosketa	50.310,00
3	Tasak eta bestelako sarrerak	1.500,00	3	Finantza- Gastuak	3.330,00
4	Transferentzia arruntak	281.560,00	4	Transferentzia arruntak	55.000,00
5	Ondare sarrerak	38.280,00	6	Inbertsio errealak	65.000,00
6	Inbertsio errealen besterenganaketa		7	Kapital- Transferentziak	125.000,00
7	Kapital Transferentziak	190.000,00	8	Aktibo finantzarioak	0,00
8	Aktibo finantzarioak		9	Pasibo finantzarioak	58400,00
9	Pasibo finantzarioak				
	GUZTIRA	**511.340,00**		**GUZTIRA**	**511.340,00**

INGRESOS			**GASTOS**		
CAP.	NOMBRE	**EUROS**	KAP.	NOMBRE	**EUROS**
1	Impuestos directos	0,00	1	Gastos de personal	154.300,00
2	Impuestos indirectos	0,00	2	Bienes corrientes y de servicios	50.310,00
3	Tasas y otros ingresos	1.500,00	3	Gastos financieros	3.330,00
4	Transferencias corrientes	281.560,00	4	Transferencias corrientes	55.000,00
5	Ingresos patrimoniales	38.280,00	6	Inversiones reales	65.000,00
6	Enajenación de inversiones reales		7	Transferencias de capital	125.000,00
7	Transferencias de capital	190.000,00	8	Activos financieros	0,00
8	Activos financieros		9	Pasivos financieros	58400,00
9	Pasivos financieros				
	TOTAL	**511.340,00**		**TOTAL**	**511.340,00**

TOLARGI S.L. — TOLARGI S.L

Sarreren eta gastuen aurrekontua — Presupuesto de ingresos y gastos

	SARRERAK			GASTUAK	
KAP.	IZENA	**EUROAK**	KAP.	IZENA	**EUROAK**
1	Zuzeneko zergak		1	Pertsonal Gastuak	408.800,00
2	Zeharkako zergak		2	Ondasun arrunt eta zerbitzuen erosketa	803.510,00
3	Tasak eta bestelako sarrerak	1.399.090,00	3	Finantza- Gastuak	0,00
4	Transferentzia arruntak	0,00	4	Transferentzia arruntak	0,00
5	Ondare sarrerak	0,00	6	Inbertsio errealak	43.000,00
6	Inbertsio errealen besterenganaketa	0,00	7	Kapital- Transferentziak	0,00
7	Kapital Transferentziak	0,00	8	Aktibo finantzarioak	0,00
8	Aktibo finantzarioak	-143.780,00	9	Pasibo finantzarioak	0,00
9	Pasibo finantzarioak	0,00			
	GUZTIRA	**1.255.310,00**		**GUZTIRA**	**1.255.310,00**

INGRESOS			**GASTOS**		
CAP.	NOMBRE	**EUROS**	KAP.	NOMBRE	**EUROS**
1	Impuestos directos		1	Gastos de personal	408.800,00
2	Impuestos indirectos		2	Bienes corrientes y de servicios	803.510,00
3	Tasas y otros ingresos	1.399.090,00	3	Gastos financieros	0,00
4	Transferencias corrientes	0,00	4	Transferencias corrientes	0,00
5	Ingresos patrimoniales	0,00	6	Inversiones reales	43.000,00
6	Enajenación de inversiones reales	0,00	7	Transferencias de capital	0,00
7	Transferencias de capital	0,00	8	Activos financieros	0,00
8	Activos financieros	-143.780,00	9	Pasivos financieros	0,00
9	Pasivos financieros	0,00			
	TOTAL	**1.255.310,00**		**TOTAL**	**1.255.310,00**

TOLOSA LANTZEN S.A. — TOLOSA LANTZEN S.A.

Sarreren eta gastuen aurrekontua — Presupuesto de ingresos y gastos

	SARRERAK			GASTUAK	
KAP.	IZENA	**EUROAK**	KAP.	IZENA	**EUROAK**
1	Zuzeneko zergak	0,00	1	Pertsonal Gastuak	61500,00
2	Zeharkako zergak	0,00	2	Ondasun arrunt eta zerbitzuen erosketa	377.200,00
3	Tasak eta bestelako sarrerak	60.500,00	3	Finantza- Gastuak	0,00
4	Transferentzia arruntak	0,00	4	Transferentzia arruntak	0,00
5	Ondare sarrerak	428.200,00	6	Inbertsio errealak	50.000,00
6	Inbertsio errealen besterenganaketa	0,00	7	Kapital- Transferentziak	0,00
7	Kapital Transferentziak	0,00	8	Aktibo finantzarioak	0,00
8	Aktibo finantzarioak	0,00	9	Pasibo finantzarioak	0,00
9	Pasibo finantzarioak	0,00			
	GUZTIRA	**488.700,00**		**GUZTIRA**	**488.700,00**

INGRESOS			GASTOS		
CAP.	NOMBRE	**EUROS**	KAP.	NOMBRE	**EUROS**
1	Impuestos directos	0,00	1	Gastos de personal	61.500,00
2	Impuestos indirectos	0,00	2	Bienes corrientes y de servicios	377.200,00
3	Tasas y otros ingresos	60.500,00	3	Gastos financieros	0,00
4	Transferencias corrientes	0,00	4	Transferencias corrientes	0,00
5	Ingresos patrimoniales	428.200,00	6	Inversiones reales	50.000,00
6	Enajenación de inversiones reales	0,00	7	Transferencias de capital	0,00
7	Transferencias de capital	0,00	8	Activos financieros	0,00
8	Activos financieros	0,00	9	Pasivos financieros	0,00
9	Pasivos financieros	0,00			
	TOTAL	**488.700,00**		**TOTAL**	**488.700,00**

TOLOSA GASA S.A. (%60)

Sarreren eta gastuen aurrekontua

TOLOSA GASA S.A.(60%)

Presupuesto de ingresos y gastos

	S A R R E R A K			G A S T U A K	
KAP.	IZENA	**EUROAK**	KAP.	IZENA	**EUROAK**
1	Zuzeneko zergak	0,00	1	Pertsonal Gastuak	39.300,00
2	Zeharkako zergak	0,00	2	Ondasun arrunt eta zerbitzuen erosketa	284.760,00
3	Tasak eta bestelako sarrerak	508.800,00	3	Finantza- Gastuak	0,00
4	Transferentzia arruntak	,00	4	Transferentzia arruntak	0,00
5	Ondare sarrerak	300,00	6	Inbertsio errealak	9.000,00
6	Inbertsio errealen besterenganaketa	0,00	7	Kapital- Transferentziak	0,00
7	Kapital Transferentziak	0,00	8	Aktibo finantzarioak	0,00
8	Aktibo finantzarioak	-176.040,00	9	Pasibo finantzarioak	0,00
9	Pasibo finantzarioak				
	GUZTIRA	**333.060,00**		**GUZTIRA**	**333.060,00**

INGRESOS			GASTOS		
CAP.	NOMBRE	**EUROS**	KAP.	NOMBRE	**EUROS**
1	Impuestos directos	0,00	1	Gastos de personal	39.300,00
2	Impuestos indirectos	0,00	2	Bienes corrientes y de servicios	284.760,00
3	Tasas y otros ingresos	508.800,00	3	Gastos financieros	0,00
4	Transferencias corrientes	,00	4	Transferencias corrientes	0,00
5	Ingresos patrimoniales	300,00	6	Inversiones reales	9.000,00
6	Enajenación de inversiones reales	0,00	7	Transferencias de capital	0,00
7	Transferencias de capital	0,00	8	Activos financieros	0,00
8	Activos financieros	-176.040,00	9	Pasivos financieros	0,00
9	Pasivos financieros				
	TOTAL	**333.060,00**		**TOTAL**	**333.060,00**

TOLOSA LOTZEN S.A.

Sarreren eta gastuen aurrekontua

TOLOSA LOTZEN S.A.

Presupuesto de ingresos y gastos

	SARRERAK			GASTUAK	
KAP.	IZENA	**EUROAK**	KAP.	IZENA	**EUROAK**
1	Zuzeneko zergak	0,00	1	Pertsonal Gastuak	0,00
2	Zeharkako zergak	0,00	2	Ondasun arrunt eta zerbitzuen erosketa	10.000,00
3	Tasak eta bestelako sarrerak	0,00	3	Finantza- Gastuak	0,00
4	Transferentzia arruntak	10.000,00	4	Transferentzia arruntak	0,00
5	Ondare sarrerak	0,00	6	Inbertsio errealak	0,00
6	Inbertsio errealen besterenganaketa	0,00	7	Kapital- Transferentziak	0,00
7	Kapital Transferentziak	0,00	8	Aktibo finantzarioak	0,00
8	Aktibo finantzarioak	0,00	9	Pasibo finantzarioak	0,00
9	Pasibo finantzarioak	0,00			
	GUZTIRA	**10.000,00**		**GUZTIRA**	**10.000,00**

INGRESOS			GASTOS		
CAP.	NOMBRE	**EUROS**	KAP.	NOMBRE	**EUROS**
1	Impuestos directos	0,00	1	Gastos de personal	0,00
2	Impuestos indirectos	0,00	2	Bienes corrientes y de servicios	10.000,00
3	Tasas y otros ingresos	0,00	3	Gastos financieros	0,00
4	Transferencias corrientes	10.000,00	4	Transferencias corrientes	0,00
5	Ingresos patrimoniales	0,00	6	Inversiones reales	0,00
6	Enajenación de inversiones reales	0,00	7	Transferencias de capital	0,00
7	Transferencias de capital	0,00	8	Activos financieros	0,00
8	Activos financieros	0,00	9	Pasivos financieros	0,00
9	Pasivos financieros	0,00			
	TOTAL	**10.000,00**		**TOTAL**	**10.000,00**

UDAL SEKTORE PUBLIKOAREN AURREKONTU BATERATUA

Sarreren eta gastuen aurrekontua

PRESUPUESTO CONSOLIDADO DEL SECTOR PUBLICO MUNICIPAL

Presupuesto de ingresos y gastos

	SARRERAK			GASTUAK	
KAP.	IZENA	**EUROAK**	KAP.	IZENA	**EUROAK**
1	Zuzeneko zergak	5.597.738,00	1	Pertsonal Gastuak	10.530.971,00
2	Zeharkako zergak	500.000,00	2	Ondasun arrunt eta zerbitzuen erosketa	13.066.381,00
3	Tasak eta bestelako sarrerak	7.260.929,00	3	Finantza- Gastuak	68330,00
4	Transferentzia arruntak	16.569.950,00	4	Transferentzia arruntak	3.473.192,00
5	Ondare sarrerak	925.352,00	6	Inbertsio errealak	2.454.541,00
6	Inbertsio errealen besterenganaketa	164.966,00	7	Kapital- Transferentziak	125.000,00
7	Kapital Transferentziak	147.700,00	8	Aktibo finantzarioak	0,00
8	Aktibo finantzarioak	-319820,00	9	Pasibo finantzarioak	1.128.400,00
9	Pasibo finantzarioak	0,00			
	GUZTIRA	**30.846.815,00**		**GUZTIRA**	**30.846.815,00**

INGRESOS			GASTOS		
CAP.	NOMBRE	**EUROS**	KAP.	NOMBRE	**EUROS**
1	Impuestos directos	5.597.738,00	1	Gastos de personal	10.530.971,00
2	Impuestos indirectos	500.000,00	2	Bienes corrientes y de servicios	13.066.381,00
3	Tasas y otros ingresos	7.260.929,00	3	Gastos financieros	68330,00
4	Transferencias corrientes	16.569.950,00	4	Transferencias corrientes	3.473.192,00
5	Ingresos patrimoniales	925.352,00	6	Inversiones reales	2.454.541,00
6	Enajenación de inversiones reales	164.966,00	7	Transferencias de capital	125.000,00
7	Transferencias de capital	147.700,00	8	Activos financieros	0,00
8	Activos financieros	-319820,00	9	Pasivos financieros	1.128.400,00
9	Pasivos financieros	0,00			
	TOTAL	**30.846.815,00**		**TOTAL**	**30.846.815,00**

Bigarren.- Aurrekontu Orokorra hamabost laneguneko epean jendaurrean jartzea. Horretarako erabaki hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da eta, era berean, Udaletxeko iragarki taulan ipintzea, interesatuek erreklamazioak jar ditzaten. Erreklamazio edo alegaziorik ez bada aurkezten epe barruan, Aurrekontu Orokorra behin betiko onartua kontsideratuko litzateke.

Lore Agirre Zipitriak alde egin du.

10. Erabateko edo/eta aldi baterako dedikazioz aritu behar dutenen Korporazioko partaideen ordainsariak xedatzea.

10. Régimen retributivo y dedicación de los miembros de la Corporación con dedicación exclusiva y/o parcial.

… Alkatea: “*Argitzearren, planteatu diren liberazioak daukagun lan kargarekin lotuta dago, sailak eskatzen duelako dedikazio hori. Berrikuntza bat ere badago, onartu berria den udal legeak, alderdi guztien adostasunez, ahalbideratzen du oposizioak liberatuak izatea, horretarako jasotzen da aurrekontuetan partida bat*.”

\- - - - - - - - - - -

2015eko uztailaren 15ean udalbatzak erabateko dedikazioz aritu behar duten karguak eta ordainsariak onartu zituzten; bertan Alkatea eta alkateordea liberatu ziren.

Momentu honetan, urte t,erdi pasa ondoren, udal gobernuaren beharrak eta dedikazioa gehitzen joan dira, horregatik udalaren beharrei aurre egiteko, beharrezkoa ikusi da udal gobernuko beste bi zinegotzien liberazioa gauzatzea; bata, egun osoz eta bestea % 40ko dedikazio partzialarekin.

Bi liberazio hauek jasoko duten ordainsariei dagokionez, dedikazio osoz arituko den kargua 42.500 euro gordin urtean jasoko ditu eta dedikazio partzialez aritzen dena, % 40ko lanaldiarekin alegia, 17.500 euro gordin urtean. Soldata hauek 2.016 urteari egiten diote erreferentzia, hau da, 2017 urtean ordainsari hauek %1 eko igoera izango balute, 42.965 euro gordin urtean eta 17. 675 euro gordin urtean jasoko lituzke kargu bakoitzak zehazki.

Bestalde, Euskadiko Udal Instituzioen 33 artikuluaren baitan, 10.000 biztanle baino gehiago duten udalerriek, gutxienez oposizioko zinegotzi bat erabateko dedikazioz liberatzeko bermea izango dutela aurreikusten da.

Korporazio kideek erabateko dedikazioz eta dediakzio partzialez aritzen diren kasuak Erregimen Lokaleko Oinarrizko Legearen 75 artikuluan eta Euskadiko Udal Instituzioen 32 artikuluan arautzen dira.

Hau guztia kontuan harturik eta Giza Baliabideak eta Udal Antolaketa batzordeak 2016ko abenduaren 22ko diktamena, Udalbatzak EAJ-PNV (8) eta PSE-EE(1) alderdien aldeko botoekin eta EHBILDU (6) alderdien abstentzio botoekin, gehiengoz,

ERABAKI DU

Lehenik.- 2017ko urtarrilaren 1etik aurrera bi liberazio berri onartzea, honako ezugarriekin:

1.- Liberazioa, dedikazio exklusiboa, % 100eko lanaldiarekin eta 42.500 euro gordin urtean jasoko dituena.

2..- Liberazio % 40ko lanaldiarekin, dedikazio partzialez eta 17.500 euro gordin urtean jasoko dituena.

Bigarrenik.- Aurreko puntuan aipatutako ordainsari hauek 2017 urterako % 1ean igoko balira, 42.965 euro gordin urtean eta 17.675 euro gordin urtean jasoko lituzke kargu bakoitzak zehazki.

Hirugarrenik.- Akordioa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea**.**

11. Elikagaien bankuarekin eta kontsumorako egokiak diren baina salmentarako baztertuta dauden elikagaien loturiko mozioa.

11. Moción relativa al Banco de Alimentos y al aprovechamiento de alimentos aptos para el consumo y descartados para la venta.

Partehartzeak:

... Cristian Fernandez Susin, PSE-EE : “*Mahai gainean uzteko eskaera ez da ez gaudelako ados mozioaren edukiarekin baizik eta onartu aurretik lanketa bat egin nahi delako herriko taldeekin eta ondoren aurkeztea..”*

… Alkatea: *Aste honetan Zutani elkarteko arduradunekin kideekin egon naiz urteko balantzea egiteko eta beraiek begi onez ikusi zuten Cristianek aurkeztutako mozioa eta beraiek ere eskatu zuten aurretik lanketa egitea*.”

… Onintza Lasa Arteaga (EHBildu): “*Pozten gara onartzea gauzak aurkeztu aurretik egokiena dela eragileekin hiitz egitea. Batez ere, plan orokorrean geratu beharrean xehetasun gehiagorekin jasotzea badagoelako. Orain ez dago eztabaidarik baina iruditzen zait mozioak ez direla erabili behar demagogia egiteko, oposizioa inpresionatzeko batez ere, zein den gai ikusita friboloa ere gelditzen delako.”*

- - - - - - - - - - -

Cristian Fernandez Susin, PSE-EE alderdiko zinegotziak eskatu du mozioa mahai gainean uztea. Beraz, proposamena bozketara jarri ondoren, Udalbatzak, aho batez

ERABAKI DU

Gaia mahai gainean uztea.

12. <u>Poliomilitisak jota izan ziren eta gaur egun ondorio berantiar edo post-polio sindromea (PPS), jasatzen ari diren lagunentzat sostengu mozioa</u>.

12. <u>Moción de apoyo a las personas que fueron afectadas por la Poliomielitis y hoy están padeciendo los Efectos Tardíos y Síndrome Postpolio (SPP).</u>

… Cristian Fernandez Susin, PSE-EE: “*Post polio sindromea gaixotasun arraro eta mintsur bat da, beraz, sindromea hau jasotzen ari diren lagunentzat gure babesa eta laguntza. Horregatik mozioarekin bat egingo dugu*.”

Onintza Lasa Arteaga (EHBildu): “*EHBilduren aldetik ere bat egingo dugu , Bere garaian Lege Biltzarrean agerraldia egin zuten batzordean. Horren ondorioz, juxtu Talde Sozilistak eta EHBildu aurkeztu eta gero EAJ alderdia ere atxikitu zen, proposamen bat aurkeztu zen. Bat egingo dugu jakinda gaiak bere ondorioak dituela. EHBildutik Lege Biltzarrean jarraipen bat egingo du hartutako konpromisoa ebaluatzeko.* “

… Alkatea: “*Herritarrek jakin dezaten zertan ari garen. Euskadiko polio elkarteak mozio bat aurkezten ari da hainbat udaletxetan. Mozio honek poliomilitis gaixotasuna izan zutenei eta gaur egun ondorioak, Post-polio sindromea, bizi dutenei babesa eskeintzen zaio eta laguntza. Eusko Legebiltzarreko alderdi guztiek adostu zuten gaitza pairatzen duen egoera hobetzeko hainbat pauso ematea, eskatzea Seguritatze Sozialari, Espainaiako Gobernuari*.

- - - - - - - - - - -

Idazkariak mozioa irakurri du. Mozioak honela dio:

“
-Euskal Parlamentuko talde guztiek, oraintsu, post-polio sindromeak jota daudenen arretarako EZ LEGEZKO proposamenaren Transazioko Zuzenketa aurkeztea onartu zuten, besteak beste ondorengo ataletan.

“-Recientemente la totalidad de los grupos parlamentarios del Parlamento Vasco, aprobó presentar una Enmienda de Transacción a la Proposición No de Ley sobre la atención a las personas afectadas por el Síndrome Postpolio recogiendo entre otros, los siguientes puntos:

1.Euskal Parlamentuak, Osakidetza osasun portaeren gida bat lantzera premiatzen du, diagnosi jarraibideak, Neurologi espezialisten arretaz eta erreabilitaziorako tratamenduekin post-Polio ondorio eta sindromea duten gaixoen arretarako.

1.El Parlamento Vasco insta a Osakidetza a elaborar una guía de actuación sanitaria, pautas diagnósticas, atención por especialistas de Neurología y tratamientos de Rehabilitación a los enfermos de secuelas y Síndrome Postpolio.

2. Euskal Parlamentuak Seguritate Sozialari, Post-polio Sindromea aintzat har dezala eskatzen dio, eta gaixo bakoitzaren egoera balora dezala bakoitzak ditun kalteetan okertzerik eman den, ezintasunaren sakontze bat egon ote den akiteko.

2.El Parlamento Vasco insta a la Seguridad Social a que reconozca el Síndrome Postpolio y proceda a valorar el estado
de cada afectado, por si el agravamiento de las secuelas que padecen fuera constitutivo de calificación de invalidez.

Horregatik eskatu nahi dugu:

Relacionado con dicha Enmienda Transaccional, presentamos a Pleno:

-Euskal Gobernuko Osasun Departamentuari post-polio sindromea ORPHA 2492 kodigoan, berau, EERR lez kontsideratua egonik Euskal Gobernuak argitaratutako EERR katalogoan sar dezala eskatzen diogu.

-Pedimos al D. de Salud del G. Vasco, que el Síndrome Postpolio, al ser una Enfermedad Rara con el código ORPHA 2492, sea añadida a la lista de EERR del G. Vasco.

-Españiako Gobernuari post-polio sindromea, mintsu eta gaitasun ezaren eragile kontsidera dezala eskatzen diogu, era berean ezgaitasunen
balorazio sistema/baremoan sartuaz.

-Pedimos al Gobierno de España que se considere el Síndrome Postpolio como una patología dolorosa, invalidante e incapacitante, incluyéndola en el sistema de valoración de la discapacidad.

- Españiako Gobernuari, abenduaren 4ko RDko 1.go artikulua 1851/2009 alda dezala eskatzen diogu. Bertan ezgaitasuna duten langileen erretiro edo jubilazioa erregulatzen da, eta erretiratzeko sasoian, sendagile baten txostenak sostengatuz %45eko ezintasuna edukitzea, nahikoa izatea eskatzen da.

-Pedimos al Gobierno de España que modifique el art. 1 del RD 1851/2009 de 4 de diciembre, en el que se regula la jubilación de los trabajadores con discapacidad, en el sentido de que la exigencia del grado de discapacidad del 45% sea únicamente en el momento de solicitud de jubilación, previo informe médico.

-Españiako Gobernuari, moldaketa hauek Estaduko Administrazio Zibileko Funtzionarioei aplika diezaietela eskatzen diegu. Hauek, Clases
Pasivas deituriko erregimenean, kokaturik daude.

-Pedimos al Gobierno de España que estas modificaciones también se apliquen a los Funcionarios de la Administración Civil del Estado, encuadrados en el Régimen Especial de la Seguridad Social de los Funcionarios Civiles del Estado, dentro del Régimen de Clases Pasivas.

EPE- Euskadiko Polio Elkartea-, FEAPETeko bazkide izanik, Udaletxe honetako Plenoari, gaur internazionalki polioa gogoratzen den egunean, poliomielitisdunak aintzat hartuaz publikoki bere babesa adieraz diezaien eskatzen diogu”.

FEAPET (Federación Española de Asociaciones de Polio y sus Efectos Tardíos), y EPE (Euskadiko Polio Elkartea), instamos al Pleno de este Ayuntamiento a mostrar su apoyo y reconocer públicamente a los supervivientes de la poliomielitis con ocasión de la conmemoración del Día

Internacional de la Lucha Contra la Polio.”

Jarraian mozioa bozketara jarri da eta Udalbatzak, aho batez, **onartu du**.

14. Galderak eta eskaerak.

14. Ruegos y preguntas.

Iñaki Irazabalbeitia Fernandez (EHBildu): “*Mahai honetan behin baino gehiagoetan izan dugu irizpide errefuxiatuen gaia. Eskatu dugu errefuxiaten harrera politika egoki eta bidezkoa bat egitea beharrezkoa dela Errekalmatu diogu Espainiako Gobernuari bai Europako Batasunari, baina erreklamo horrek ez du ondoriorik izan. Atzo euskal bi herritarek gizarte zibiletik ekimen desobidentzieta bideratu zuten Grezian helburu jakin batekin gaia berriro mahai gainean jartzea eta salatzea europak egiten den politika desegokia alor horretan. Konzsiete dira egin duten ekintza eta ondorioak izango dituela . Gure aldetik behintzat elkartasuna adierazi nahi dugu eta baita miresmena ere azken finean, ekintza horren ondoriok latzak izan daitezkeelako bere asmoa zenean gaia hau mahai gainean jarri eta eskatu Europan harrera egoki eta bidezkoa behar dutela. Gure elkartasuna eta miresmena.”*

Alkatea: “*Ibai Iriarte San Vicente zinegotziari zorionak luzatu nahi dizkiot aita izan delako eta 2017 urtean bultzaka datorrenez, zuei, guztioi, ondo bukatu urtea eta ondo hasi berria, Urte Berri on!* “

Besterik gabe, gaueko bederatziak eta hogeita bostean bilera bukatutzat eman da, eta guztia, nik, Idazkaria naizen aldetik, ziurtatzen dut.

Sin más asuntos que tratar, siendo las 21 horas y 25 minutos de la noche, se da por finalizada la sesión, de todo lo cual, yo, el Secretario, certifico.

ALKATEA

BEHIN BEHINEKO IDAZKARIA